

# د بنسټيزه حقوقو تر لاسه کول

نړيوال تجارت سازمان ته د افغانستان د رسيدلو لومړني پړاونه

اوس مهال افغانستان د تجارت نړيوال سازمان د غړيتوب لپاره بېره نلري، ځکه چې دا رنگ گړندی غړيتوب به لږی گټی ولری او کيدای شی د هغه هڅو کچه را ټيټه کړی کوم چې د فقر د کمولو لپاره په پام کی نیول شوی دی.

کارنده پلانونه او خبری اتری یواځنی لاره ده چې کولای شو له دی لاری د هغه درنو تعهداتو مخنیوی وکړو کوم چې په خورا غریبو هیوادونو باندی تحمل شوی دی، او ددی سازمان د غړیتوب څخه داسی گټه پورته کړو کوم چې یواځی د یو څو اړخیزه سیستم له لاری وړاندی کیدلای شی. د هیواد د شدیدې اړتیا، د بیارغاونی ستړی هڅی او د امنیتي مسایلو د انديینو په پام کی نیولو سره، په افغانستان کی ټولې بنکيلي ټولني باید ددی هیواد د پرمختگ لپاره داسی مناسبه قرضه برابره کړی چې د لږو پرمختللو هیوادونو د وضعیت سره انډول وی.

## لنډيز

افغانستان په دې وروستيو کې د نړيوال تجارت سازمان سره د يوځای کيدو پړاو ته ورگډ شوی ده. له کومه ځايه چې په تجارت کې وده کولای شي يو هيواد له فقر څخه بهر کړي؛ که دهغو هيوادونو تجارو ته پام وکړو چې د اقتصاد او پرمختگ له اړخه د افغانستان په کچه دي، نو څرگنده به شي که چيرې دې پړاو ته پوره پاملرنه ونشي، نو د هيواد د غريبو شرتونه به د فقر د کمولو پروسه په ناوړه توگه اغيزمنه کړي. دا سند به څرگنده کړي چې افغانستان څرنگه کولای شي د متداوم پرمختگ او فقر د کمولو لپاره د نړيوال تجارت سازمان د قرضو څخه په ښه بڼه استفاده وکړي.

## د افغانستان د لاس رسي پس منظر

په نړۍ کې د تر ټولو غريب هيوادونو په ډله کې يو هم افغانستان دی چې د ملگرو ملتونو له خوا د لږ پرمختللي هيواد (LDC) او غرنی يا په وچه کې ايسار پرمختلونکی هيواد (LLDC) په نوم هم نومول شوی دی. په افغانستان کې د کالونو راهيسې جنگ جگړې او بي پروايي پر وگړو، ټولنی او اقتصادي پرمختگ باندې ناوړه اغيزه اچولې دي. چې په پايله کې د افغانستان د وگړو د پرمختگ کچه حتی د افريقا د نيمه صحرايي هيوادونو د وگړو څخه هم ټيټه ده.

په افغانستان کې د عمر اوسط شپږڅلوېښت اعشاريه څلور کاله (۴۶،۴) اټکل شوی، دا رقم ۲۰ کاله د افغانستان د گاونډيو هيوادونو د وگړو د عمر څخه، او ۴،۲ کاله د لږ پرمختللي هيوادونو د اوسط عمر څخه کم دی. د کمبوديا او او نيبال په شان نور لږ پرمختللي هيوادونه چې په دې وروستيو کې د نړيوال تجارت سازمان سره يوځای شوي دي؛ افغانستان به هم هڅه وکړي ترڅو د نړيوال تجارت سازمان په ډگر کې ښه وځلېږي. د نړيوال تجارت سازمان د غريټوب د ترلاسه کولو لپاره، يو هيواد بايد نه يواځې ددې سازمان قوانينو ته هوډمن پاتی شي، بلکه د حالاتو د اړتيا سره سم ځينې انفرادي غړي هيوادونه هم کولای شي دوی د ځينې نورو تعهداتو او امتيازاتو منلو ته اړ باسي؛ دا کار هيوادونو ته هغه امتيازات وکوي کوم چې د "مثبت" او "منفي" امتيازاتو په نوم يادېږي.

د ۲۰۰۴ کال د نوامبر په يوويشتمه افغانستان د نړيوال تجارت سازمان د غريټوب لپاره يو ځل بيا خپل غوښتنلیک وړاند کړ. د افغانستان د ملي پرمختگ د ستراتيژۍ د احکامو سره سم، د تجارت لپاره يو ستراتيژيک او کلیدي معيار به دا وي چې افغانستان به د (۲۰۱۰) ميلادي کال د آخره پورې د نړيوال تجارت سازمان غريټوب ترلاسه کړي. په افغانستان کې د نړيوال تجارت سازمان د کاري گروپ ناسته به هله ترسره شي چې افغانستان خپل د بهرني تجارت د نظام قرارداد قطعې کړي او نړيوال تجارت سازمان ته يې وسپاري. دا کار د لاس رسي د پروسې لپاره لومړی گام بلل کېږي. ددې قرارداد، چې د درخواست کوونکي هيواد د تجارت نظام بيانوي، مسوده اوس مهال د افغانستان د حکومت لخوا د برابرېدلو په حالت کې ده، او د اټکل له مخې به د ۲۰۰۷ کال په اوږدو کې د نړيوال تجارت سازمان ته وسپارل شي.

## د يوې مناسبې قرضې لپاره مذاکرات

افغانستان به هله په يو غښتلی موقف وي کله چې په اغيزمنده توگه خبرې اترې وکړي، او ځان ته داسې سياسي او اقتصادي ټينگښت برقرار کړي چې وکولای شي د بهرنيو هيوادونو د نشتون سره سره خپله خپلواکي وساتي. د نړۍ د تر ټولو هغو غريبو هيوادونو په څير چې اوس هڅه کوي له جگړې څخه خلاصی ومومي؛ افغانستان ددې پرځای چې د نړيوال تجارت سازمان سره يوځای شي، داسې نور ډير لومړيتوبونو لري چې د هيواد د پرمختگ او فقر د کچې کمولو لپاره يې ترسره کړي. له دې کبله که چيرې د افغانستان حکومت بيا هم غواړي چې په دې

پړاو کی مخ ته ولاړ شی، نو اړینه دی چی غورونه یی خلاص وی چی په دی پړاو کی د نړیوال تجارت سازمان د پروسی سره یو ځای کیدل گټی لږ او ممکنه اقتصادی خطرونه ډیر لری.

د هغه پرمختلونکی هیوادونو او لږ پرمختللی هیوادونو لپاره چی غواری د نړیوال تجارت سازمان سره یو ځای شی، پنځه کلیدی فرضی گټی په پام کی نیول شوی دی:

۱. فنی مرستی سره له اقتصادی او اداری اصلاحاتو چی د لاس رسی د پروسی لخوا د درخواست کوونکی هیوادونو څخه غوښتل کیږی.

افغانستان اوس مهال د ډونر هیوادونو په مرسته خپل د گمرکاتو او تکس سیستم، قانون، او د وزارتونو د اداری ظرفیتونو په څانگ ه کی د اړین اصلاحات د راوستلو په حال کی دی. د یادولو وړ ده چی مونږ دوه ډوله مرستی لرو چی ددوی پر توپرونو بای ریا واچول شی؛ اول هغه مرستی چی د تجارت په ډگر کی ترسره کیږی، لکه د گمرکاتو اصلاحات؛ دوهم هغه مرستی چی د نړیوال تجارت سازمان توافقاتو ته اړوند د داخلی قانون د اصلاحاتو لامل گرځی. د مرستو دا وروستی ډول کولای شی افغانستان تجارت پوری اړوند قوانینو ته هوډمن کړی؛ چی ممکن د افغانستان د علاقې وړ ونگرځی او کولای شی په راتلونکی کی د افغانستان پرمختگ او وده مخکی له دی چی د مذاکراتو میز ته ورسیری له خطر سره مخ کړی. له دی کبله د افغانستان حکومت باید هڅه وکړی چی د مرستندویه ټولنو له مرستو څخه د هغه داخلی اصلاحاتو لپاره استفاده وکړی، کوم چی د افغانستان په گټه وی، او د هغه اصلاحاتو په وړاندی دی ودریری کوم چی خورا ضیق او بندیز لگوونکی دی. د تجارت د آسانتیاوو لپاره فنی مرستی باید د افغانستان د ملی ودی د لومړیتوبونو څخه ملاتړ وکړی او باید کابو اساسی او پیاوړی وی.

۲. هغه وده چی غری هیوادونه یی نړیوال مارکیت ته د لاس رسی له لاری تمه لری.

افغانی محصولات لا تراوسه په نړیوال اقتصادی بازار کی کوم د سیالی وړ ځای نلری، ځکه چی د هیواد اقتصادی ټولنی، تجارت، او اساسی بنسټونه د کالونو جگړو له کبله ورانه او ویجاړ شوی دی. مخکی له دی چی افغانستان نړیوال مارکیت ته لاس رسی ومومی، لازمه ده چی لومړی په خپل محلی صنعتی او کرهنیز سکتورونو کی پانگه واچوی او وده ورکړی؛ ترڅو له دی لاری په کافی اندازه یو څه ولری ترڅو یی بهر ته صادر کړی. په هر حال کی، اوس مهال خو افغانستان او دهغه مهم تجارتي ملگری د امتیازی تجارت د قراردادونو څخه گټه پورته کوی، ولی ددی خبری ویل به خورا ستونزمنه وی چی افغانستان به د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب له لاری دی مارکتیتونو ته څرنگه وده ورکړی.

۳. د بهرنی مستقیمی پانگه اچوونی جذب کول:

ځینی هیوادونه په دی باور دی چی د نړیوال تجارت سازمان غړیتوب خپله د تجارت د یو مرستندویه چاپیریال لپاره ثبوت دی چی دا کار په خپل وار سره د بهرنی مستقیمی پانگه اچوونی پام د صادراتو سکتور ته را اړوی. خو بیا هم، د نړیوال بانک د پانگه اچوونی وروستی راپورونو څرنگندوی چی د بهرنی مستقیمی پانگه اچوونی او د تجارت د قراردادونو (د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب په گډون) تر منځ هیڅ تړاو نشته دی. برخیره پردی، د سیاسی او اقتصادی امنیت په نشتوالی کی؛ لکه د ځمکی، بریښنا او د باسواده کارځواک په نشتوالی کی به بهرنی پانگه اچوونکی هیڅ کله هم افغانستان ته زړه ښه نکړی او په نورو هیوادونو کی به پانگه اچوونی ته ادامه ورکړی.

۴. هغه ساتنه چې د خو اړخيزه سيستم له لارې کولای شي واره هيوادونه د دوه اړخيزه فشارونو او غير عادلانه تجارت څخه ژغوري

افغانستان به "د شخړو د حل کولو پوهه" هغه وخت تر لاسه کړي کله چې د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب حاصل کړي. د شخړو د حل کولو پوهه د نړيوال تجارت سازمان د کرنلاري يوه برخه ده چې د غړو هيوادونو ترمنځ د تجارت پورې اړوند شخړې او ناندري له دې لارې حل کيږي. په عملي ډگر کې، سره له دې چې غريب هيوادونه حق لري چې خپلې شخړې حلې کړي؛ ولي د مالي، لوژيستيکي او سياسي موانعو، لکه د تخنيکي ظرفيت کمښت يا سياسي فشارونو له کبله دوی نشي کولای دا کار ترسره کړي. د يادوني وړ ده چې د شخړو د حل کولو پروسه به افغانستان کې ډير محدود ارزښت ولري ځکه چې اوس مهال افغانستان په داسې حالت کې نه دی چې دا کار ترسره کړي.

#### ۵. د نړيوال تجارت د قانون د جوړلو ځواک

اکثراً غړي هيوادونه د نړيوال تجارت قوانينو د جزئياتو په اړوند خبرو اترو کې برخه اخيستل، د نړيوال تجارت سازمان سره د يوځای کيدلو يوه گټه او امتياز بولي. دا خبره يو څرگنده حقيقت ده چې په دې وروستيو کالو کې د پرمختلونکو هيوادونو ډله ايز غړ د نړيوال تجارت سازمان تر چتر لاندې خورا ځواکمن او غښتلی شوی دی. په ۲۰۰۵ کال کې کومه ناسته چې په هانگ کانگ کې ترسره شوه، د (۱۱۰) پرمختلونکو هيوادونو يو ضعيف او سست اتحاد او يووالی يی وښود، ځکه چې د موجوده حالاتو مخالف وه. په هر ترتيب، د نړيوال تجارت سازمان اوس هم د نړۍ د خورا غښتلي غړي هيوادونو په وسيله خپل حاکميت ترسره کوي، او په څرگنده توگه د دې سازمان آجندا د دوی د لوړو آروزگانو او اهدافو ښکارندوی ده.

د نړيوال تجارت سازمان له خوا د وضع شوی خطراتو حدود تر ډيره اندازې پورې د قرضی د هغو شرايطو او قوانينو پورې تړاو لري، کوم چې له موافقت څخه وروسته يی بدلول او تعديل يو ناشونی کار دی. دا شرايط په اغيزمنده توگه يو هيواد د داسې يو حالت سره تړي چې دا هيواد بيا نشي کولای چې د پرمختلو هيوادونو په شان خپل د پرمختگ او صنعتی کيدلو لپاره ځانته پالیسي جوړه کړي. کولای شو چې هغه څلور ممکنه خطرات په گوته کړو کوم چې د نړيوال تجارت سازمان لخوا د افغانستان د پرمختگ پر راتلونکي بهير باندې ممکن اثر واچوي:

۱. د اقتصادي خطراتو هغه آسیب مننونکی سکتورونه کوم چې د نړيوالو سياليو له کبله خراب يا کمزوري کيږي:

د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب معمولاً د يو هيواد د تجارتي رژيم د آزادې او خپلواکې په معنا تعبير کيږي. له کومه ځايه چې د تجارت خپلواکي کولای شي د صادراتو لپاره فرصتونه ډير کړي، همدا راز کولای شي چې محلی تولید کوونکی د بهرنی سيالی لپاره چمتو کړي، په خاص ډول په غړيو هيوادونو کې هغه تولید کوونکی کوم چې پخپله شايد ونشي کولای دی کار ته ودریږي.

د افغانستان په شان لږ پرمختللی هيوادونو لپاره ډير زمینی شته دی چې د تعرفو په کارولو سره خپل آسیب مننونکی داخلی سکتورونه له سيالی څخه وساتي؛ ترڅو وکولای شي د ملی پرمختگ لپاره کلیدی اهداف وټاکي او يا د غړيو ټولنو د اعاشی او استوگنی لپاره مرسته وکړي.

سره له دې چې افغانستان به د مذاکراتو ميز ته د داسې تعرفی سيستم سره ځی کوم چې دمخه خورا خپلواک دی، ولی بيا هم په يقینی ډول وبلای شو چې افغانستان به د داسې فشارونو سره مخ شي چې د تعرفو د لا ټیټو نرخونو غوښتونکی به وی.

نو د افغانستان دولت د لومړيتوبونو څخه يو هم دا ده چې ددی فشارونو په وړاندې مقاومت وکړی، که نه نو د پاکستان او چين په شانی گاونډيو هيوادونو د ارزانه وارداتو لړۍ به د پخوا په شانی دوام پيدا کړی او دا کار د افغانستان په فقيرو او خواريو وکړو باندې ډيره بده اغيزه لری.

## ۲. د اساسی خدماتو خصوصي کول په ليری پراتو سيمو کی کيدای شی د قانون د نشتوالی لامل وگرځی.

اگر چه د تجارتي خدماتو په هکله عمومی قرارداد يو انعطاف پذيره توافق دی چی غړی هيوادونو ته اجازه ورکوی چی څه وخت خپل د خدماتو سکتورونه خپلواک کړی، پرمختلونکی هيوادونه که چيری ځانگړی سکتورونه خلاص کړی نو کيدای شی د لوړو فشارونو لاندې پريوځی. د نورو هيوادونو په شان په افغانستان کی هم ځینی حساس سکتورونه شته چی د روغتیا او هوساینی لپاره حیاتی او اساسی خدمات چمتو کوي؛ لکه اوبه، بنوونه او روزنه، روغتیا پالنه او د بریښنا برابرول. د نورو هيوادونو تجربه ښکاروری چی ډیر جدی خصوصي شوی خدمات نشی کولای حتی غړيو ښاریانو ته ورسیري. لدی کبله دا ډول خدمات باید د تجارتي خدماتو د عمومی قرارداد له تعهداتو څخه وایستل شی.

## ۳. د بهرنی مستقیمې پانگه اچوونی عایدات او گټی د کورنی اقتصاد د نیم کړو اړیکو له کبله کيدای شی له منځه لاړی شی.

د کارونو د اړتیاوو، ځایی مقرراتو او تکنالوژی د لیردولو له لاری بریالیو پرمختلونکو هيوادونو پخپل اقتصادی ډگر کی د بهرنی پانگه اچوونی په مرسته د پام وړ گټی ترلاسه کړی. سره له دی، تجارت پوری تړلی د پانگه اچوونی اقداماتو په اړوند د نړیوال تجارت سازمان توافقات د ځایی مقرراتو اجازه نه ورکوی. د موجوده پرمختگونو د ننګونو په پام کی نیولو سره، افغانستان ته باید ددی اجازه ورکول شی چی تجارت ته اړوند د پانگه اچوونی اقداماتو لپاره یو د پام وړ انتقالی دوری په هکله خبری اتری وکړی؛ ترڅو ډاډ ترلاسه کړی چی بهرنی پانگه اچوونه د افغانستان په صنعتی او خدمتی سکتورونو کی جامع ونډه لری.

## ۴. د دولت مالی سرچینی کيدای شی د جدی پرمختگونو د ننګوونو څخه منعکسی شی، ځکه چی د نړیوال تجارت سازمان قراردادونه خورا گران پريوځی.

د نړیوال بانک د اټکل له مخی، د نړیوال تجارت سازمان هر قرارداد د (۵) میلیونه ډالرو په شا او خوا کی پريوځی. مگر د افغانستان لپاره به ددی تړون نرخ دومره گران نه وی، ولی بیا به هم دا کار د افغانستان لپاره حیاتی ارزښت لری، ځکه چی دا یو داسی هیواد دی چی نوی له جنگ جنګری څخه په خلاصون دی او د بودیجی لومړيتوبونه یی په هغه سکتورونو کی پراته دی چی د فقر د کمولو سره تړلی دی؛ لکه د بنسټیزه تهدابونو برابرول، روغتیا پالنه او زده کړی، افغانستان به ستر ملاتړ ته ضرورت ولری ترڅو ددی تړون قیمت د وخت په تیریدلو سره ورو ورو وویښی.

نړیوالی ټولنی د لږ پرمختللی هيوادونو لپاره د څو اړخیزه تجارت سیستم په اړوند ځینی ځانگړی امتیازات ورکړی دی، د بیلگی په توگه، د کرهنی تړون لږ پرمختللی هيوادونو ته داسی امتیازات ورکړی چی دوی د هغه تعهداتو څخه معاف کوی چی د کورنی ملاتړ د تنزیل او د صادرولو سب سایدی او مارکیټ د پراخی لاس رسی لپاره اړین دی. افغانستان باید په دی وتوانیري چی له ټولو هغه امتیازاتو څخه گټه پورته کړی کوم چی لږ پرمختللی هيوادونو ته ورکول شوی دی. دا هغه امتیازات دی چی د اوسنیو د نړیوال تجارت سازمان تړونونو له لاری د اړوند شرایطو په پام کی نیولو سره وړاندی شوی، په ځانگړی توگه هغه امتیازات چی په دوی وروستیو کی د "دوها د خبرو اترو په دور کی" پری توافق شوی دی.

نيپال او کمبوديا چي په دي وروستيو کي د لږ پرمختللي هيوادونو په کتار کي راغلي، ددي ټولو امتيازاتو د تايمين لپاره ناکامه او بي پايله هڅي کړي؛ چي ددوي تجربه د افغانستان لپاره ډير گټور درس بلل کيږي.

### دلاس رسي پروسې په لومړني پړاونه کي عمل کول

که خبري اتري او مذاکرات دوام ومومي، نو داسي ډير څه شته چي د نړيوال تجارت سازمان ته د افغانستان په لاس رسي کي کلیدي لوبغاړي ورباندې په دي لومړني پړاونو کي کار وکړي، ترڅو ددي هيواد لپاره ډير يو ښه فرصت او موقع وکړي چي د يو مناسبې قرصې باره کي کارنده خبري اتري وکړي.

د افغانستان حکومت بايد د هغو هيوادونو له تجارو څخه درس واخلې کوم چي په دي وروستيو کي دي پروسې ته ورگډ شوي دي. افغانستان لومړي بايد خپل د بهرني تجارت د نظام د قرارداد په اړه پوره خبرتيا ولري، او هغه مسایل دي راوپيژني چي يا دفاعي وي يا هم مهاجم؛ او بايد د نړيوال تجارت سازمان ته څيرمه د قوانينو او امتيازاتو سره پوره اشنايي پيدا کړي ځکه چي دا کار کولای شي په مذاکراتو کي د افغانستان په گټه تمام شي؛ او دي سازمان سره يوځای کيدل دي د هر ډول سياسي هدف څخه ليري کړي. د يو اوږد مهاله او اختصاصي مذاکره کونکي ټيم په جوړولو؛ د کاري ډلې په گروپ کي د ملگرو هيوادونو گډون؛ د لاس رسي پروسې په خبرو اترو کي د کورنيو حاميانو گډون؛ د رسنيو او غير دولتي موسساتو په مرسته؛ د لږ پرمختللي او په وچه کي ايسار هيواد په څير د افغانستان وضعیت ښه کول او د مثبت سياست په درلودلو سره به افغانستان د نړيوال ټولني د ملگرتوب څخه گټه پورته کړي.

نړيوال ډونران يا تمويل کونکي د افغانستان په پياوړتيا کي حياتي ونډه لري ترڅو افغانستان په دي ځواکمن کړي چي په کارنده توگه خبري اتري وکړي، نړيوال ډونران فقر او دهغه ټولنيزي اغيزي ارزوي، او په دي توگه د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب ارزښتونه په اړونده اسباب مننونکي سکتورونو کي راسپړي.

هغه ډونران چي د نړيوال تجارت سازمان د تړونونو سره د سازگاري لپاره فني مرستي برابروي، بايد ډاډ ترلاسه کړي چي دا ډول مرستي د افغانستان په گټه دي او د افغانستان حکومت د لومړيتوبونو پر بنسټ برابري شوي دي. د افغانستان په بياجوړوني او پرمختگ کي د تمويل کونکو هيوادونو د سترو پانگه اچونو په پام کي نيولو سره، دا به خپله ددوي لپاره د مناسبه نه وي چي دا ټولي هڅي نادیده وگوري او د افغانستان د پرمختلونکي حالت څخه منکر شي او افغانستان د وروسته پاتي هيواد په څير وگڼي.

د تجارت او پرمختگ په اړوند د ملگرو ملتونو کنفرانس (UNCTAD)، د هيواد د مذاکره کونکي ټيم لپاره فني مرستي د روزني او فعال ملاتړ په څير چمتو کوي ترڅو د لاس رسي پروسې پر مهال يي په خبرو اترو کي آسانتياوي راولي.

د (UNCTAD) لپاره دا ضروري گڼل کيږي چي دا ونډه او دنده تر سره کړي، ځکه چي دا يوه بي طرف ټولنه ده او د کوم ځانگړي تمويل کونکي هيواد هيلي او هدف نه انځوروي. همدا راز (UNCTAD) بايد د افغانستان حکومت سره يوځای کار وکړي ترڅو په سکتوري څانگه کي څيرني ترسره کړي او پر کلیدي سکتورونو کي د خپلواکي مختلفي کچي وازمويي.

د فقر او ټولنيزو اغيزو د اناليز تر څنگ، دا هغه اساسي ميتودونه دي چي هيوادونو کولای شي له يو باخبري موقف څخه خبري اتري وکړي، او دا به د افغانستان لپاره ډيره مهم وي چي خپل د خبرو اترو او مذاکراتو لپاره لومړيتوبونه وټاکي. اوس مهال چي د نړيوال تجارت سازمان غړي او خپله نړيوال تجارت سازمان له کومي لاري د لږ پرمختللي هيوادونو لاس رسي ته لار پيدا کوي، يو مکمل اصلاح ته ضرورت لري، په دي اصلاح کي به ټول هغه زياتونه په پام کي نيول کيږي کوم چي لږ پرمختللي هيوادونو به د هغه سره په نړيوال تجارت سيستم کي مخ کيږي. دا کار بايد د افغانستان د لاس رسي د مذاکراتو په بهير کي د اوسني پاليسي په پام کي نيولو سره ترسره شي، د نړيوال تجارت سازمان چي اوسني کومه پاليسي ده هغه په ۲۰۰۲ کال کي د لږ پرمختللي

هيوادونو د لاس رسي د پريکړې " په نامه بيان شوی ده. د نړيوال تجارت سازمان سکرټريټ، کوم چې د غړو هيوادو له خوا جوړه شوی، او د پالیسي د پلي کيدو او تطبيق مسؤليت لري، ددی نوی میتود په پيژندلو کې کلیدی رول لوبوی.

## پایلی او سپارښتنې

دا یو څرگنده حقیقت دی چې افغانستان به د تدریجی او محتاطانه مذاکراتو له لاری وټوانیږی چې د WTO د لاس رسي احتمالی خطرات کم کړی؛ او د فقر د له منځه وړلو لپاره خپل امکانات لا ډیر کړی. که چیرې داسی وای چې افغانستان مخکی له دی چې خپل اقتصاد پیاوړی کړی یا د غړیتوب لازمه شرایط پوره کړی، د WTO سره یو ځای شی؛ نو په دی صورت کی قرصی ته لاس رسي کولای شوای چې د فقر د له منځه وړلو پروسه تر اغیزی لاندی راستی وی. آکسفام باور لری چې لاندینی تعهدات باید د هغو هیوادونو لخوا ترسره شی، کوم چې په دی پروسه کی ښکیل دی، ترڅو نوموړی هیواد ته د یوی ښی او مناسبی قرصی د ورکولو چانس برابر شی:

- **نړيوال ډونران** باید د افغانستان لپاره اړینی فنی مرستې او د فقر او ټولنیزو اغیزو ارزونی ترسره کړی؛ ترڅو افغانستان سره مرسته وشي چې د WTO سره خبری اتری وکړی او داسی توافق دی ورسره وتری چې د افغانستان د پرمختگ اړتیاوو ته ځواب ویونکی وی. لازمی ده چې دا مرستی د لاندی ځانگړتیاوو درلودونکی وی؛ د اخیستونکی هیواد په گټه وی، برسیره پر اوسنی مرستو وی، بی له کوم اقتصادی شروطو وی، د اټکل وړ وی، او د مناسب تجارت د قوانینو متمم او بشپړونکی وی.

- **د افغانستان حکومت** ددی لپاره چې خپل د پرمختگ لومړیتوبونه ترسره کړی، لازمه دی چې په دی باره کی خپله پالیسی باندی کار وکړی، او باید خپله انعطاف پذیری وساتی ترڅو د شرایطو سره سم په ډول ډول سکتورونو کی په مناسبه توگه تعارفی وضع کړی؛ په ټولو سکتورونو کی دی د پانگه اچوونی کچه کنټرول کړی، او د ډونرانو له خوا د قانونی اصلاحاتو د پروسو څارنه وکړی تر څو ډاډ ترلاسه شی چې دا کار د لږ پرمختللی هیوادونه په گټه تمامیږی.

- **ډونور حکومتونه** باید افغانستان ته د ډیرو قرضو ورکولو څخه تر هغه مودی ډډه وکړی، تر کومه چې افغانستان د لاس رسي د پروسه په بهیر کی وی، په ځانگړی توگه هغه حکومتونه چې د WTO لخوا لږ پرمختللی هیوادونه ته ورکړل شوی امتیازاتو څخه انکار کوی.

برسیره پردی، د WTO د لاس رسي د مذاکراتو په بهیر کی د نورو پرمختلونکو او لږ پرمختللو هیوادونو لخوا د راپورته شویو اندیښنو په پام کی نیولو سره، آکسفام باور لری چې د لاس رسي پروسه د LDC هیوادونه لپاره، په تیره بیا د افغانستان لپاره، باید په لاندی ډول سره اصلاح شی:

- WTO باید د اوسنی لږ پرمختللی هیوادونو د لاس رسي د پریکړی (۲۰۰۲) پر بنسټ یو عادلانه او هدفمنده سیستم جوړ کړی، دا پالیسی به لږ پرمختللی هیوادونه پر دی بریالی کړی چې خپل د پرمختگ اړتیاوی څرگندی کړی، نه دا چې د کاری ډلی د غړو غوښتنی څرگندی کړی.

- باید ډاډ ترلاسه شی چې لږ پرمختللی هیوادونه د ټولو هغه امتیازاتو څخه برخمن دی چې دوی یی مستحق دی؛ د بیلگی په توگه، د ځانگړی او توپیری معاملو څخه برخمن تیا، د تطبيق لپاره تمدید شوی مودی، او ټول هغه معاف شوی وجوهات چې د موسس غړو له خوا ترسره شوی، په ځانگړی توگه د هغو په شمول کوم چې د "دوها د مذاکراتو په دور کی" پری موافقه شوی ده.

- ددی لپاره چې ډاډ ترلاسه شی چې دا راز یو سیستم ترلاس لاندی نیول شوی دی، نو د کاری گروپ غړی باید هڅه وکړی ترڅو د مذاکراتو او خبرواترو ښه شفافه او رڼه وی او په پایله کی دوی یو د قناعت وړ نتیجی ته ورسیري.

- هغه لږ پرمختللي هيوادونو چې ددې پروسې سره د يوځای کيدلو په حالت کې دي، حق لري چې ددې نوي پروسې څخه پوره گټه پورته کړي؛ او که اړتيا وي کولای شي د لږ پرمختللي هيوادونو "مثبت" امتيازات چې دمخه په دوه اړخيزه يا څو اړخيزه مذاکراتو کې ترسره شوي، بېرته ځيني واخلې.
- هيڅ هيواد، بلکه په ځانگړي توگه لږ پرمختللي هيوادونه نشي کولای چې د لاس رسې پروسې په خبرو اترو کې تر هغه پوري گډون وکړي، تر هغه چې ددوي په هيواد کې د فقر او ټولنيزې اغيزې څيرنه په بشپړه او آزادانه توگه نه وي ترسره شوي.

## پېژندنه

افغانستان په دې وروستيو کې د نړيوال تجارت سازمان د پروسې سره يو ځای شوی دی. ددې سند مطلب دا ده چې يو هيواد څنگه کولای شي د نړيوال تجارت سازمان د قرضې د ترلاسه کولو له چانس څخه استفاده وکړي او خپلې هلې ځلې هومره پياوړې کړي چې په متداومه توگه وده وکړي او د فقر کچه را ټيټه کړي. يقيناً دا به د افغانستان لپاره يوه ډيره گرانه پروسه وي، ځکه چې دا د لاس رسې يوه غير مناسبه پروسه ده چې په ترڅ کې يې له لږ پرمختللي هيوادونه څخه تمه کېږي چې خپل د تجارت نظام حتی د موجوده نړيوال تجارت سازمان د غړو څخه هم لا خپلواکه کړي.

لومړی برخه د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب لپاره د افغانستان هڅې د بشري پرمختگ په موقف کې غورځوي، او د هغه سختو ننگونو سره يې مخ کوي چې د لاس رسې پروسې له خوا وضع کېږي، لکه څرنگه چې دا کار د نورو هيوادونو لخوا هم تجربه شوی دی. دا برخه د افغانستان د لاس رسې په موجوده وضعيت باندې ختمېږي.

دويمه برخه نړيوال تجارت سازمان سره د افغانستان د غړيتوب ممکنه گټو او ممکنه خطراتو په اړوند تفصيلي معلوماتو ورکوي، او څرگندوي چې افغانستان څرنگه کولای شي دا حالات زيات يا کم کړي. د افغانستان د پرمختگ په اوسني پړاو کې د لاس رسې قيمت کېدای شي د گټو له قيمت څخه گران پريوځي؛ لدې کبله يواځې د تدريجي او محتاطانه مذاکراتو له لارې به افغانستان د يوې مناسبې قرضې چانس تر لاسه کړي.

همداراز دا برخه د نړيوال تجارت سازمان لخوا د لږ پرمختللي هيوادونو لپاره د امتيازاتو يوه لنډيز هم په غير کې لري، چې افغانستان کولای شي ځيني گټه پورته کړي، د دواړو په مذاکراتو کې منل شوي امتيازات هم په دې برخه کې ذکر شوي دي. د دوه وړو لږ پرمختللي هيوادونو، نيپال او کمبوديا تجربې، چې غوښتل يې دا ټولو امتيازاتو ځانته کړي، په دې برخه کې په سترگو کېږي.

دريمه برخه بيانوي چې د افغانستان د لاس رسې په پروسه کې کلیدي لوبغاړي بايد په دې پړاونو کې کوم هغه کارونه ترسره کړي چې افغانستان وکولای شي د يوې مناسبې قرضې د لاس ته راوړلو لپاره موثر مذاکرات ترسره کړي. دې پړاو کې د کلیدي لوبغاړو څخه کولای شو په لاندې ډول نوم واخلو: د افغانستان حکومت، نړيوال دونهان، UNCTAD، او د نړيوال تجارت سازمان سکرټريټ.

بلاخره، ددې سند د پای ټکي په داسې يو لړ تعهداتو کېښودل شوي چې اکسفام باور لري چې بايد ژر تر ژره د افغانستان د حکومت او نړيوالې ټولني لخوا په غاړه واخيستل شي. همداراز په پايله کې د لږ پرمختللي هيوادونو د لاس رسې د پروسې د اصلاح په اړه ځيني سپارښتونه راغلي چې اوسنی پروپوزل ځيني جوړ شوي دي.

## ۱. د افغانستان د لاس رسې پس منظر

### د افغانستان د بشري پرمختگ موقف

په نړۍ کې د تر ټولو غريبو هيوادونو په ډله کې يو هم افغانستان دی چې د وگړو د پرمختگ کچه يې حتی د افريقا د نيمه صحرايي هيوادونو د وگړو څخه هم ټيټه ده. او د ملگرو ملتونو له خوا د لږ پرمختللي هيواد (LDC) او غرنی يا په وچه کې ايسار پرمختلونکی هيواد (LLDC) په نوم هم نومول شوی دی.



LLDCs هیوادونه تر ټولو ډیر آسیب مننونکی او مستحق هیوادونه بلل کیږی؛ ځکه چی سمندر ته لار نه لرل، د نړیوال مارکیټ څخه لریتوب او انزوا، او د ترانزیت گران قیمت، ټول هغه فکتورونه دی چی ددی هیوادونو په پرمختگ باندی جدی فشارونه غورځوی او دا کار په خپل وار سره ددی ټولنو وگری نه پریږدی چی د نړیوال تجارت او پانگه اچونی څخه گټه پورته گری.<sup>1</sup>

لومړی چوکاټ: افغانستان په یو نظر کې<sup>2</sup>

نفوس: ۲۸,۷ میلیونه (د افغانستان دننه)

خالص کورنی محصول: \$7.2bn (کال ۲۰۰۵)

د خالص کورنی محصول کالني وده: ۱۳,۸٪ (کال ۲۰۰۵)

د فی نفر خالص کورنی عاید: ۳۱۵ ډالره (د نړیوال بانک اټکل)

د پیدایښت پرمهال د ژوند توقع: ۴۶,۴ کاله

د سواد کچه: ۲۸,۱٪ د ۱۵ کالو لور

د بیکاری کچه: ۳۰٪

د ماشومانو د مړینې کچه: ۱۶۵ تنه په ۱۰۰۰ ژوندي تولد کې

هغه نفوس چې د فقر تر کرښې هم ټیټ ژوندي کوي: ۷۰٪

هغه نفوس چې د څښلو صحی اوبو ته لاس رسې لري: ۲۳٪

هغه نفوس چې مناسبې حفظ الصحی ته لاس رسې لري: ۱۲٪

منبع:

د UNDP د بشري پرمختګ راپور ۲۰۰۶ کال ([www.undp.org](http://www.undp.org))؛

افغانستان: د پرمختګ په لوري یو هیواد، UNDP (2005)؛

د نړیوال بانک د پرمختګ شاخصونه: ۲۰۰۶ کال، د اپریل میاشت ([www.worldbank.org](http://www.worldbank.org))

پورتني کوم ارقام چې کال یې نه دی بیان شوی، د ۲۰۰۴ کال پوري اړه لري.

په افغانستان کې د کالونو راهیسي جنگ جګړې او بی پروایي پر وګړو، ټولني او اقتصادي پرمختګ باندې ناوړه اغیزه اچولې ده. د هیواد د صنعتي او زراعتي محصولاتو کچه د جنگونو په نتیجه کې له منځه تللي؛ د کاري ځواک هغه ډیر فني او ټکره کسان له هیواد څخه بهر تښتیدلي او لا تر اوسه راستانه شوي نه دي، د ملګرو ملتونو د پرمختګونو پروګرام (UNDP) اټکل کړی چې د ۴.۳ میلیونه افغانان لاتروسه په بهر کې میشت دي.<sup>3</sup>

د بنسټونو د شتون شاخصونو هغه ارقام په ډاګه کوي چې په نړۍ کې تر ټولو خراب دي؛ د جهاني بانک د راپور پر بنسټ، د افغانستان دا شان ارقام ددی ښکارندوي دي چې د ژوند کچه په افغانستان کې د نیمه صحرايي افریقا څخه هم ټیټه ده.<sup>4</sup> هغه افغانان چې په کلیو کې ژوند کوي حتی د ژوند د هغه لومړنیو او اساسي اړتیاوو لکه د څښلو پاکي اوبه او سرکونو څخه هم برخمن نه دي.

د زده کړې په برخه کې، تقریبا د هیواد ۷۵٪ ښوونځي د پنځه ویشتن کلني جګړې له کبله کې له منځه تللي دي.<sup>5</sup> اوس مهال په افغانستان کې شا او خوا (۵) میلیونه ماشومان مکتب ته ځي. سره له دې چې د طالبانو د رژیم د سقوط څخه وروسته ډیرو کسانو (جینکي او هلکانو) مکتب ته مخه کړې؛ ولی بیا هم (۷) میلیونه ماشومان د سواد له ګټې څخه بی برخي دي.<sup>6</sup> د ډیرې شمیر ښوونځیو فعالیت د مناسبو تجهیزاتو او درسي موادو د نشتوالي له کبله زیانمن شوي دي.<sup>7</sup>

په نړۍ کې افغانستان یو د هغه هیوادونه څخه ګڼل کیږي چې په براخه کچه ماینونه پکښې کرل شوي دي. په زر ګونو کسان د ځمکنی ماینونو له کبله یا خو مړه او یا هم زخمی شوي دي، د ملګرو ملتونو اټکل دا څرګندوي چې د افغانستان (۴٪) وګړي یعنی تقریبا یو میلیون وګړي-- ددی ماینونو له کبله معیوب شوي دي. دا حالت د افغانستان په شان چې د روغتیا پالنې محدود امکانات لري؛ د سترو ننگونو سره مخ کوي.

د ملګرو ملتونو د څرګندونو له مخې، په افغانستان کې د عمر اوسط (۴۶،۴) کاله اټکل شوی ده، دا رقم (۲۰) کاله د افغانستان د ګاونډی هیوادونو د عمر څخه ښکته ده، او (۴،۲) کاله د لږ پرمختللي هیوادونو د اوسط عمر څخه ټیټه دی. د ملګرو ملتونو د پرمختګ پروګرام د ارقامو له مخې، له پنځه ماشومانو څخه یو مخکې له دی چې د ۵ کلنۍ عمر ته ورسېږي خپل ژوند له لاسه ورکوي، او تقریباً په هر (۳۰) دقیقو کې یوه ښځه د حاملګۍ پورې تړی ناروغیو له کبله خپل ژوند له لاسه ورکوي.<sup>۸</sup>

سره له دی چې ددی ستونزو د مبارزې لپاره اړین اقدامات اخیستل شوي دي، خو بیا هم ددی مسایلو بیاجورونه او پرمختګ به د پام وړ وخت او پانګه اچوونې ته اړتیا ولري. د ملګرو ملتونو د پرمختګ پروګرام د وینا له مخې، افغانستان د بیارغاونې د پروسې په اوږده مزل کې لا تراوسه یواځې او یواځې څو محدود ګامه پورته کړي.<sup>۹</sup>

### د لاس رسی پروسه

د نړیوال تجارت سازمان د لاس رسی پروسه شدیداً نیمګړې او ناقصه ده، ځکه ددی پرځای چې د اړوند هیواد د پرمختګونو پر لومړیتوبو غور وکړي د نړیوال تجارت سازمان د موجوده غړو په شخصي ګټو څرخېږي. د لاس رسی په هکله پریکړې او تصامیم دمخه د نړیوال تجارت سازمان د وزیرانو د کنفرانس لخوا نیول شوي، په دی کنفرانس کې د نړیوال تجارت سازمان ټول غړي موجود وه.

هغه "مقررات" چې باید موافقه پری وشي د نړیوال تجارت سازمان د هغه غړو له خوا د اړونده هیواد سره څیړل کېږي، کوم چې غواړي د "کاري ډلې" سره یوځای شي. ستر تجارتي هیوادونه به د کاري ډلې دایمي او ثابت غړي وي. د کاري ډلې ټول غړي باید د لاس رسی ددی مقرراتو سره موافقت وکړي.

د یو مستقلې او قانوني-بنسټ لرونکې ټولني لپاره، د لاس رسی د قوانینو نشتوالی یوه ستره اندېښنه بلل کېږي. یو هیواد ددی لپاره چې د نړیوال تجارت سازمان سره یوځای شي باید نه یواځې د نړیوال تجارت سازمان قوانینو ته هوډمن وي، بلکه انفرادي غړي هم کولای چې د درخواست کوونکي هیواد څخه د زیاتو تعهداتو او امتیازاتو غوښتنه وکړي؛ چې د "مثبت" او "منفي" <sup>۱۰</sup> امتیازاتو په نوم هم یادېږي.<sup>۱۱</sup>

که یو هیواد د نړیوال تجارت سازمان سره یوځای شي یا نشي، ولې هغه پراو چې دا پروسه پکښې مخ ته ځي، د نړیوال تجارت سازمان د موجوده غړو د لومړیتوبونو او هیلو څخه څرګندېږي. د لاس رسی امتیاز د ځینې هیوادونو لپاره د سیاسي لاملونو له کبله منع شوي، دا په داسې حال کې ده چې ځینې نور هیوادونه سره ددی د پخواني مستعمراتي وضعیت یا سیاسي ټلوالی له کبله مرسته شوي ده.

نړیوال تجارت سازمان د نظارت د موقف لپاره د ایران او سوريه متواتري غوښتنې رد کړي، هغه هم له دی کبله چې د امریکا متحده ایالاتو په دی موضوع اعتراض لري. د افغانستان لپاره د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب موافقه په ډیر بی ساری موقع کې برابرې شوه، ځکه چې متحده ایالات په افغانستان کې ښکېل وه- او په همدې ورځ د عراق د غړیتوب غوښتنه هم منظوره شوه.

## د افغانستان د لاس رسي اوسني وضعیت

د ۲۰۰۴ کال د نوامبر په ۲۱ افغانستان د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب لپاره يو نوی غوښتنلیک واستوه چې دهغوی لخوا ومنل شو او کاری ډله د ۲۰۰۴ کال د دېسمبر په ۱۳ تاسیس شوه، ولی تراوس مهاله د نړيوال تجارت سازمان هيڅ يو غړی د کاری ډلې سره د يوځای کيدلو ليوالتيا نه ده بنودلی. سره له دې، داسی تمه کيږی چې دا حالت به هله بدلون مومی کله چې افغانستان خپل د بهرنی تجارت د نظام قرارداد نړيوال تجارت سازمان ته وسپاری؛ دا کار د لاس رسي د پروسی لپاره لومړی گام بلل کيږی. ددی قرارداد، چې د درخواست کونکی هیواد د تجارت نظام بیانوی، مسوده اوس مهال د افغانستان د حکومت لخوا د برابریدلو په حال کی ده، او احتمالاً به د ۲۰۰۷ کال په اوږدو کی د نړيوال تجارت سازمان ته وسپارل شی.

کله چې سند د کاری ډلو غړو ته وويشل شی، ددی د محتوياتو باره کی به ځینی پوښتنی او ځوابونه راپورته شی، د سوالونو تعداد او پیچلتیا ددی پوره تړلی؛ چې د کاری ډلې غړی د درخواست کونکی هیواد لپاره څومره ليوالتيا لری، او همدا راز د بهرنی تجارت نظام د قرارداد د وضاحت او تفصیلاتو پوری هم تړاو لری. که چیری سند بشپړ وی او نوموړی هیواد په نړی کی د کمی پاملرنی او نفوذ وړ وی، نو د پوښتنو شمیر به محدود وی. کله چې دا راکړه ورکړه مکمله شی، نو نړيوال تجارت سازمان ته د افغانستان د ننوتلو د مقرراتو او شرایطو په اړوند مذاکرات به شروع شی.

## ۲. د یوی مناسبی قرضی لپاره خبری اتري

نړيوالی ټولنه او مدنی ټولنه په ددی باور ده چې د افغانستان په شان يو هیواد چې د لس گونو کالونو جگړی څخه د خلاصی په حالت کی دی، او د پرمختگ سترو ننگونو سره مخ دی او د نړی د ډیرو غړیو هیوادونو څخه گنل کيږی. باید ددی پرځای چې د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب ترلاسه کړی، لومړی باید خپل جدی لومړيتوبونه په پام کی ونیسی. 12 برسیره پردی، بی له دې چې لومړی ددی ستونزو سره مبارزه وکړی، افغانستان د لاس رسي د ځینو احتمالی گټو څخه ځان محرومی، او امکان لری چې ځان د ممکنه خطراتو سره مخ کړی.

افغانستان به هله په یو غښتلی موقف وی کله چې په اغیزمنده توگه مذاکرات وکړی. او په هیواد کی داسی سیاسی او اقتصادی ټینگښت برقرار کړی چې د بهرنیو هیوادونو د نشتون سره سره هم وکولای شی خپله ځپلواکی وساتی.

سره له دې چې د غړيتوب لومړی گامونه اخیستل شوی، که چیری افغانستان غواړی چې یوه مناسبه قرضه ترلاسه کړی، باید د تجارت نړيوال سازمان د غړيتوب ترلاسه کولو لپاره بیره ونلری، ځکه په دې کار کی بیره ددی پرځای چې د هیواد د پرمختگ او نړيوال تجارت د پیاوړتیا لامل شی، کیدای شی د هیواد پرمختگ تر اغیزی لاندی راولی.

## د لاس رسي احتمالی گټی

د ټولو پرمختلونکو او لږ پرمختللی هیوادونو لپاره چې غواړی د نړيوال تجارت سازمان سره يوځای شی، پنځه قرضی یا ممکنه گټی تر سترگو کيږی:

- فنی مرستی سره له اقتصادی او اداری اصلاحاتو چې د لاس رسي د پروسی لخوا د درخواست کونکی هیوادونو څخه غوښتل کيږی. د ځینی هیوادونو لپاره دا کار د اوسنی روانو اصلاحاتو د چټک کیدلو په مفهوم دی؛
- هغه وده چې غړی هیوادونه یی نړيوال مارکیت ته د لاس رسي له لاری تمه لری؛
- د بهرنی مستقیمی پانگه اچوونی جذب کول؛

- هغه ساتنه چې د څو اړخيزه سيستم له لارې کولای شي واره هيوادونه د دوه اړخيزه فشارونو او غير عادلانه تجارت څخه ژغوري؛
- هغه فرصت چې هيوادونو ته د څو اړخيزه سيستم د غړيتوب لخوا ورکول کيږي، ترڅو د نړيوال تجارت د قوانينو جوړولو څخه ملاتړ وکړي.

### د اقتصادي او بنسټيز اصلاحاتو سره مرسته

د هغه هيوادونو لپاره چې غواړي د نړيوال تجارت سازمان سره يوځای شي، د تجارت په ډگر کې فني مرستې د ابتدايي لومړيتوبونو څخه گڼل کيږي، په ځانگړي توگه د ترټولو غريبو هيوادونو لپاره لکه کمبوديا، نيبال، او افغانستان؛ ځکه چې دوی په بشپړه توگه ځانته منابع او سرچينې نلري.<sup>13</sup> د تجارت په ډگر کې فني مرستې له بيلابيلو منابعو څخه تر لاسه کيږي، لکه دونور هيوادونه، UNCTAD، او د نړيوال تجارت سازمان (دریمي برخې ته مراجعه وکړئ).

دا اصلاحات کيدای شي په گمرکاتو، معياراتو او د ټکس لگولو په سيستم کې راوستل شي، د وزارتونو د ادارې ظرفيتونو او دهغوی توانمند کول چې ځانته د تجارت پالیسي طرح کړي؛ او هيواد د ظرفيت لوړول تر څو پر تجارتي قراردادونو لومړی سر خلاص کړي او وروسته یې بيا تر لاسه لاندې ونيسي. افغانستان اوس مهال خپل د گمرک او ټکس سيستم، قانون جوړنی، او د وزارتونو د ادارې ظرفيتونو په ځانگه کې د اړين اصلاحات د راوستلو په حال کې دی. اوس مهال دا څرگنده نه ده چې ددې اصلاحاتو پایلې به څه وي، ولې اړينه ده چې ددې ځانگو اغيزمنديتوب او کارنده توب ته نوره هم وده ورکول شي.

لکه څرنگه چې وويل شول، هر نوی قانونی چې وضع کيږي باید د غريبانو او مستحق کسانو اړتياوې په پام کې ونيسي، ځکه چې دا کسان د افغانستان د توکم يوه ستر اکثريت جوړوي.

د يادولو وړ ده چې مونږ دوه ډوله مرستې لرو چې ددوی پر توپيرونو بای رڼا واچول شي؛ اول هغه مرستې چې د تجارت په ډگر کې ترسره کيږي، لکه د گمرکاتو اصلاحات؛ دوهم هغه مرستې چې د نړيوال تجارت سازمان توافقاتو ته اړوند د داخلي قانون د اصلاحاتو لامل گرځي، لکه خدمات، اکاډمیک حقوق، او پانگه اچونه.

د مرستو دا وروستي ډول کولای شي افغانستان تجارت پوری اړوند قوانينو ته هوډمن کړي؛ چې ممکن د افغانستان د علاقې وړ ونگرځي او کولای شي په راتلونکي کې د افغانستان پرمختگ او وده مخکې له دی چې د مذاکراتو ميز ته ورسېږي له خطر سره مخ کړي. له دی کبله د افغانستان حکومت باید هڅه وکړي چې د مرستندويه ټولنو له مرستو څخه د هغه داخلي اصلاحاتو لپاره استفاده وکړي، کوم چې د افغانستان په گټه وي، او د هغه اصلاحاتو په وړاندې دی ودریږي کوم چې خورا ضيق او بنديز لگونکی دی.

کيدای شي داسې پوښتنه رامنځ ته شي، چې مرستې او دا راز اصلاحات خو کيدای شي بی د لاس رسې پروسي څخه هم ترسره شي؛ ولې هغه څه چې امکان نلري هغه دادی چې ددې اصلاحاتو د مخکې بيولو لپاره چې کوم خوځښت ضروری دی هغه د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب نه بغير تر لاسه کيدلای نشي.

د تجارت د آسانتياوو لپاره فني مرستې باید د افغانستان د ملی ودې د لومړيتوبونو څخه ملاتړ وکړي او باید کابو اساسی او پياوړی وي.

د نړيوال تجارت سازمان غړو هوکړه کړي چې دوی به د لاس رسې د پروسي په بهير کې د لږ پرمختللي هيوادونو سره د پام وړ فني مرستې ترسره کوي، دوی وايي: (مطلوبی او هماهنگی فني مرستې او د ظرفيتونو لوړوالی باید د لومړيتوبونه پر بنسټ تنظيم شي؛ ترڅو له لږ پرمختللي هيوادونو سره مرسته وکړي؛<sup>14</sup> دا مرستې به د نړيوال تجارت سازمان او نورو اړونده څوارخيزه، سيمه ايز، او د دوه اړخيزه پرمختگ شريکانو، او د انضمامی چوکاټ کارکونکو له خوا ترسره کيږي)<sup>15</sup>

ددی هوکرو ترڅنګ، د نړیوال تجارت سازمان د لاس رسي په یو کنفرانس کې د لږپرمختللي هیوادونو د بوی د خپل نظریې په څرګندولو سره وویل چې د تخنیکي مرستو اوسنی پروګرامونه د غریبو هیوادونو اړتیاو په کافي اندازه نشي پوره کولای. د یمین د هیواد استازي د ډونرانو لخوا د چمتو شوي مرستو په اړوند داسې دري ځایونو په نښه کړل چې د اندیښني وړ دي: ځیني روزنيز ورکشاپونه، سره له دې چې په عمومي توګه ګټه ور دي، ولی اکثرأ تکراری او خورا عمومي دي او په عملي توګه د مذاکره کوونکو لپاره د لږ ارزښت درلودونکي دي؛ د بیلابیلو ډونران لخوا اکثرأ یوشانته هڅې ترسره کېږي او یوشانه مرسته هیوادونو ته وړاندې کوي؛ او کیدای شي د هغه ډونرانو او مذاکره کوونکو تر منځ د مصلحتونو اختلاف رامنځ ته شي کوم چې پخپله د میز په هغه اړخ کې ناست وي.<sup>16</sup>

برسیره پردې، کله چې د نړیوال تجارت سازمان قرصی ورکولو پریکړه امضا شي، نو فني مرستې باید پای ته ونه رسیږي. د نړیوال تجارت سازمان قراردادونه د پرمختلونکو او لږ پرمختللي هیوادونو د غړو لپاره د تکنالوژي د لیردولو او تخنیکي مرستو د برابرولو په اړوند ځیني مقررات وضع کړي دي.

سره له دې چې، د اوسنیو غړو تجارب څرګندوي چې د مرستو کچه لاتروسه هم کوچیني ده او تراوسه چې هرڅه شوي او هرڅه برابر شوي اکثر د ډونر هیوادونو په خوښه وه، نه د لیوال هیواد په خوښه.<sup>17</sup> غریب هیوادونه په بېرني توګه پیسو ته اړتیا لري ترڅو خپل د تجارت ځواک لوړ کړي، او تراوسه د ډونر هیوادونو له خوا داسې کوم تعهدات نه دي ترسره شوي چې د انضمامي چوکات له مخې به دوی هیوادونو ته پیسې ورکوي.

له کومه ځایه چې مناسبې فني مرستې نشي کولای د لاس رسي د مذاکراتو له مضرو امتیازاتو څخه مخنیوي وکړي، ولی دا کار د افغانستان د راتلونکو قراردادونو د ترسره کولو او د افغانستان ته د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب د تصویب لپاره ډیر مهم او حیاتي بلل کېږي.

له دې کبله لازمي ده چې دا مرستې په لاندې ډول وي؛ د اخیستونکي هیواد په ګټه وي، برسیره پر اوسني مرستو وي، بې له کوم اقتصادي شروطو څخه وي، د اټکل وړ وي، او د مناسب تجارت د قوانینو منتم وي.<sup>18</sup>

### نړیوال مارکیتونو ته د بهتری لاس رسي له کبله په صادراتو کې زیاتوالی

په نظري توګه، افغانستان کولای شوی د نړیوال تجارت سازمان د هغه اصل له مخې نړیوال مارکیت ته لا زیات لاس رسي ولری چې پکښي ویل شوی؛ هغه د تجارت شرایط چې د یو هیواد له خوا بل هیواد لپاره وړاندې کېږي (اساساً د تعرفو په نرخو کې)، باید ټولو تجارتي شریکانو ته ورکړل شي-- دا د عدم تبعیض هغه اصل دی چې د ترټولو مطلوب ملت د معاملو په نامه هم یادېږي. د افغانستان په شان هغه هیوادونه چې د نړیوال تجارت سازمان سره یوځای کېږي، نشي کولای چې دومره ټیټو تعرفو څخه استفاده وکړي کوم چې اوسني غړي ورڅخه برخمن دي.<sup>19</sup>

سره له دې، د افغان دولت د استازو د وینا له مخې، افغانستان دمخه د هغه امتیازي تجارت د قرارداد څخه ګټه اخلی کوم چې د اروپایي ټولني، د امریکا متحده ایالتونو، کاناډا، جاپان، هند او ایران سره لاسلیک شوی ده.<sup>20</sup>

اوس مهال د پاکستان هیواد سره د نورو امتیازي تجارت تړونونو په اړه خبرې اترې روانې دي. د اروپایي ټولني او متحده ایالاتو "د امتیازاتو عمومي سیستم" سره موافق افغانستان ددې سیستم له ټولو ګټو او امتیازاتو څخه برخمن دی، مګر د اروپایي ټولني د "هرڅه مګر د اسلحې د پروګرامونو" څخه برخمن نه دی.<sup>21</sup>

برسیره پردې، د هیواد د ټولو صادراتو څخه تقریباً (۸۰٪) هغه څلورو تجارتي شریکانو ته لیردول کېږي، له چا سره چې یا دمخه ددې سیستم په هکله خبرې شوي او یا هم اوس ورسره خبرې روانې دي: دا تجارتي شریکان په نزولي ترتیب په لاندې ډول دي، د امریکا متحده ایالات، پاکستان، هند او اروپایي ټولنه.<sup>22</sup>

په داسې حالاتو کې، گرانه ده چې څرگنده کړو چې د نړيوال تجارت سازمان لاس رسې به څنگه افغانستان سره مرسته وکړي چې خپل د لومړنيو تجارتي شريکانو سره بهتر مارکيټونو باندې لاس برې شي. افغانستان د نړۍ د ترټولو غريبو هيوادونو په کتار کې راځي؛ هغه هيواد چې تراوسه هڅه کوي چې د هغې جگړې لاس خپل له گريوانه ليرې کړي کوم چې له کابو دوه لسيزو څخه دده په غاړه کې پروت دی او د افغانستان د اقتصاد بنسټونه، معاملي او تهديبونه يې ويجاړ کړي.

په پايله کې، د پرمختگ په دې پړاو کې، افغانستان خپل د صادراتو لپاره داسې پريمانه او غښتلي بنسټ نلري چې خپل موجوده امتيازي تجارت د قراردادونو له مخې د مارکيټ څخه گټه پورته کړي. د تجارت اوسني احصايوي ارقام دا حالت ښه انځوروي؛ د افغانستان د مرکزي احصايي دفتر د راپور له مخې، په ۲۰۰۵/۰۶ کال کې د صادر شوي محصولاتو ارزښت ۱۹۰۰ ميليونه ډالر وه (د ۱۲۰۰ ميليونه بياصادرولو په گډون) او د وارد شويو توکو ارزښت ۳۹۰۰ ميليونه ډالره وه، چې د ۲۰۰۰ ميليونه ډالرو په ارزښت د تجارت کسر ښکاروي.<sup>23</sup>

د حکومت د اټکل له مخې دا تجارتي کسر د خالص کورني محصول ۳۰٪ جوړوي.<sup>24</sup>

د ۲۰۰۷ کال لپاره د جهاني بانک د تجارت وړاندې وېل شوي ارقام څرگندوي چې د افغانستان واردات به ۳۹۹۳ ميليونه ډالره وي او د صادراتو ارقام به ۱۵۵۸ ميليونه ډالره وي؛ چې دا ارقام د وارداتو او صادراتو ترمنځ د ۲۴۳۵ ميليونه ډالرو يو خلا رامنځ ته کوي.<sup>25</sup>

همداراز، د جهاني بانک د اټکل له مخې په افغانستان کې اقتصادي فعاليتونو په ۹۰٪-۸۰٪ مواردو کې په غير رسمي توگه تر سره کېږي. که په سيمه ايزه توگه مقايسه شي؛ په ۲۰۰۵ کال کې گاونډيو هيوادونو، پاکستان د ۱۵۹۱۷ ميليونه ډالرو توکي صادر کړي؛ د چين هيواد د ثبت شويو صادراتو کچه ۷۶۱۹۵۴ ميليونه ډالره وه چې يو ډير ستر رقم دی، او کمبوديا، او يو لږ پرمختللي هيواد ۳۱۰۰ ميليونه ډالرو په ارزښت توکي صادر کړي وه.<sup>26</sup>

د افغانستان اقتصاد اوس هم پر کليوال سکتور باندې متکی ده، چې ډيره برخه يې پر زراعت پورې تړلې ده؛ ځکه چې زراعت په ۲۰۰۵/۰۶ کال کې د خالص کورني محصول ۳۶.۱٪ اټکل شوی دی. په همدې کال کې د خالص کورني محصول سره د فابريکو ونډه ۲۴.۸٪ او د توليداتو ونډه ۳۹.۲٪ وه. 27 برسیره پردې، د مخدره موادو غيرقانوني تجارت د هيواد تجارت تر اغيزې لاندې راوستلی دی؛ اټکل شوی ده چې د مخدرو موادو توليد او تجارت د هيواد د اقتصاد څلورمه برخه جوړوي. 28

افغانستان چې اوس مدام بهتر مارکيت ته کوم لاس رسې لري، يقينا هلته به د لا ډيرو گټو خاوند شي کله چې ددې فرصت تر لاسه کړي چې خپل د صادراتو سکتورونو ته وده ورکړي. دا چې د نړيوال تجارت سازمان به افغانستان ته د مارکيت لا ډير لاس رسې ورپه برخه کړي او که نه لا تر اوسه د پوښتنې وړ ده.

افغانستان اوس مهال د نړيوال تجارت په سيستم کې کوم رقابتي موقف نلري. امنيتي خطرونه، د وارداتو په ډگر کې لوژيستيکي ستونزې، او دا واقعيت چې افغاني مارکيتونه د څو غټو داسې لوبغاړو تر ولکې لاندې دي چې د رقابت د اصل مخالفان دي،<sup>29</sup> ټول هغه فکتونه دي چې څرگندوي افغاني محصولات د سيمه ايز معياراتو له پلوه ارزانه نه دي؛ بلکه حالات خراب راغلي.

سره له دې، دا په دې معنی نه ده چې افغاني توليد کوونکي کوم "ډينامیک" مقاييسوي برتري نلري. يعنی ويلای شو، چې دوی کولای شي په راتلونکي کې مقاييسوي برتري تر لاسه کړي؛ ولی دا څرگنده نه ده چې د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب به په دې زمينه کې څه مرسته وکړي.

د افغانستان د اوسني تجارت کمزوری شرايط، سربيره پر ورسني رکود، له جگړې وروسته اقتصادي پرمختگ لا تر اوسه ۸-۷.۵ په سلو کې لوړ پاتې شوی دی (بغير د هيروينو د سرچينو).<sup>30</sup>

د افغانستان حکومت خپل د ملي پرمختگ په موقتي ستراتيژي کې د لومړني پانگه اچونې لپاره ساحې په گوته کړي دي، په دې سيمو کې انکشافی سرچينې به په اوږده وخت کې راڅرگندی شي. دا ساحې په لاندې ډول دي: زراعت، مالداري، او د کليو تصدئ؛ د هيواد د شتمنيو اغيزمنده کارونه؛ کان کيندنه او د استخراجولو صنعت؛ او سيمه ايزه هماهنگي، تجارت، او ترانزيت.<sup>31</sup>

ددې سکتورونو وده او پرمختگ به لږ وخت ونيسي، له دې کبله اړينه ده چې ددې پرمختگ د مساوی وپشلو لپاره اړونده پاليسي گانې تر لاس لاندې ونيول شي. دا پاليسي بايد د هيواد په پرمختگ کې د ښځو ونډې ته هم ځانگړي پاملرنه وکړي. زراعت په ځانگړي توگه گڼ شمير ښځې په کار گماري، او په دې توگه ښځې د زراعت د پرمختگ څخه په مستقيمه توگه برخمنې کېږي.<sup>32</sup>

په لنډ مهاله يا منځ مهاله دوره کې به، د افغانستان گڼ شمير فعالې نړيوالې ټولنې او ډونران په څلور سکتورونو کې پرمختگ تر سترگو کړي، چې دا واره سکتورونه په نزولي ترتيب د حکومت د لومړنيو پانگه اچونې په سيمو کې کارول کېږي: زراعت، مالداري، او د کليو تصدئ. دې ډله کې قاليني او ټغرونه؛ وچې ميوې او مغزيات (لاندې چوکاټ وگورئ)؛ تازه ميوې؛ او د څارويو پوستکي، څرمن يا چرم، او وړي.<sup>33</sup>

په حقيقت کې، دا هغه توکي دي چې افغانستان يې په تاريخي توگه يو ستر توليد کوونکی وه، او افغانستان بيا هم دې مقام ته رسيدلای شي. د نړيوال بانک د صادراتو د پرمختگ وړاندوينه په دې سکتورونو کې د ارقامو لوړوالي په لاندې شان ښکاروي، په ۲۰۰۵ کال کې د وچې ميوې او مغزياتو صادرات ۱۰۰ ميليونه ډالر وه، دا صادرات به تر ۲۰۱۰ کال پورې ۱۷۶ ميليونه ډالرو ته لوړ شي؛ د تازه ميوو صادرات به له ۲۳ ميليونه ډالرو



څخه ۵۷ ميليونه ډالرو ته لوړ شې؛ د پوستکو، څرمنو او وړيو صادرات به له ۸۰ ميليونه ډالرو څخه ۱۶۱ ميليونه ډالرو ته لوړ شې؛ او د قالينو او تگرونو صنعت به له ۵۰ ميليونه ډالرو څخه ۱۰۱ ميليونه ډالرو ته وده وکړي.<sup>34</sup>

### دويم چوکاټ جدول: د بادامو وده: بزگران نوي مارکيتونه ته اړتيا لري

د ۲۰۰۶ کال د جولای په مياشت کې د پژواک خبری آژانس د يو مطلب په خپرولو سره څرگنده کړه چې په دی ورستوی کې د سمنگان په ولايت کې د بادام په محصولاتو کې ستر ډيروالی رامنځ ته شوی دی.

په ۲۰۰۶ کال کې په نوموړی سيمه کې بزگرانو د بادام په محصولاتو کې ۸۱۰۰ ټنه د ۳۲ ميليونه ډالرو په ارزښت د زياتوالي اټکل کړی وه، که چيری دا محصولات د ۲۰۰۵ کال د محصولاتو سره پرتله کړو نو څرگنده به شې چې ددی کال محصولات ۶۷۵۳ ټنه وه چې مجموعی ارزښت يی ۲۷ ميليونه ډالره وه. په عادی ډول ددی ولايت بادام ۷۰ په سلو کې د پاکستان، هند، چين او متحده عرب اماراتو ته د تاجرانو له طريقه صادر کيږی.

خو بيا هم په ۲۰۰۶ کال کې بزگرانو خپل ددی پريمانه محصولاتو لپاره ډيری هڅی وکړی ترڅو خپل توکو ته بازار پيدا کړی. آيا ددی تگلاری پرمختگ بايد دوام پيدا کړی، کيدای شې بادام هغه توکی وی چې د اوسنيو او راتلونکو امتيازی تجارت د قرار داونو او د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب له لاری د مارکيت لاس رسی څخه ښه گټه پورته کړی.

منبع يا سرچينه: د بادام توليد کوونکی د يو ښه مارکيت په لټه کې؛ برات. م - پژواک خبری آژانس، د جولای ۱۲، کال ۲۰۰۶

څرگنده دی چې افغانستان غواړی مارکيت ته د بهتری لاس رسی گټی، د امتيازی تجارت د موافقت ليکنو او شايد هم د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب له لاری؛ اعظمی کچی ته وروسوی، لومړی افغانستان وخت ته اړتيا لري ترڅو پانگه اچونه ترسره کړی او خپل صنعتی او زراعتی سکتورونو ته وده ورکړی، ترڅو په د صادرولو لپاره په کافی اندازه محصولات ولری.

په دی شرط چې امنیتی وضعيت نور هم بهتر شې، افغانستان بايد وتوانیږی چې ددی او داسی نورو سکتورونه بيارغاونه وکړی او په ځانگړی سکتورونو کې يو رقابتي ونډه ترلاسه کړی.

ددی اهدافو د لاس ته راوړلو لپاره افغانستان اوس هم د نړيوالی ټولنی د پام وړ مرستی ته اړتيا لري. د نړيوال تجارت سازمان د دوها د مذاکراتو په دور کې، د ځينو بحثونو په ترڅ کې وويل شول چې د لږ پرمختللی هيوادونو سره بايد نوره هم مرسته وشې، ترڅو دوی د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب څخه گټه واخلي. که چيری ددی مباحثاتو ځانگی گل شې، نو افغانستان بايد ډاډ ترلاسه کړی چې د لږ پرمختللی هيوادونو ټول هغه امتيازات به ده ته هم ورکول شې.

### د بهرنی مستقیمی پانگه اچونی جلب کول

ځینی هيوادونو په دی باور دی چې د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب خپله د تجارت د يو مرستندويه چاپيريال لپاره ثبوت دی چې دا کار په خپل وار سره د بهرنی مستقیمی پانگه اچونی پام د صادراتو سکتور ته را اړوی او په نتیجه کې د ځایی مارکيت لپاره د لوړو محصولاتو د توليد لامل کړځی. يقيناً ويلای شو کله چې دا کار په سمه توگه تنظيم شې، نو بهرنی مستقیمه پانگه اچونه کولای شې د هيواد په متداوم پرمختگ کې حیاتی مرسته وکړی. سره له دی د نړيوال بانک تجارب څرگندوی چې د نړيوال تجارت سازمان غړيتوب د بهرنی مستقیمی پانگه اچونی پر بهير کمه اغيزه لري.

په هغه پلټنه کې چې د نړيوال بانک د څو اړخيزه پانگه اچونی د تضمين آژانس لخوا ترسره شوه، وويل شول چې په يو ځانگړی هيواد کې د یوی ټولنی د پانگی اچونی پریکړه د مشتریانو په شتون او د یو مضبوط ټولنيز او سیاسی چاپيريال په فضا کې رامنځ ته کيږی.

د امنيت د نشتوالی له کبله د کارمندانو ځانی خطر، جنگ يا مدنی اندیښنی، د ځایی اسعارو نه تبادله کيدل او د قرارداد نقض ټول هغه ستر خطرونه دی چې د بهرنی مستقیمی پانگه اچونی د پروسې په بهير کې ممکن رامنځ

ته شی. 35 په حقیقت کې، په پرمختګ کې د پانګه اچونې د ونډې په هکله، نړیوال بانک د نړیوال پرمختګ په راپور (۲۰۰۵) کې څرګنده ګڼه چې داسې کوم ثبوت په لاس کې نشته چې بسکاره کړی چې د پانګه اچونې پریکړې د تجارتي قرارداد لیکونو د امضا کولو یا د نړیوال تجارت سازمان غړیتوب تر اغیزی لاندې راغلي. 36

په ۲۰۰۵ کال ورته شواهد او څرګندونې د نړیوال بانک له خوا په هغه راپور کې وړاندې شوي چې په افغانستان کې د پانګه اچونې د فضا په هکله لیکل شوي وه. 37 د بانک د څرګندونو سره سم، د پانګه اچونې په اړه نوی پریکړی معمولاً د پنځه اساسي فکتورونو په شتون او نه شتون پورې دلالت کوي: سیاسي او اقتصادي ثبات او امنیت؛ روڼ او واضح قانون؛ د ټکس مناسب نرخونه چې په عادلانه توګه وضع شوي وي؛ مالیات او اساسي بنسټونو ته لاس رسې؛ او یو مناسب او تکره کاري ځواک. د تجارت څپلوکي او د نړیوال تجارت سازمان غړیتوب په دی لیست کې نه دی راغلي.

سره له دی چې نړیوال بانک راپور ورکوي چې اوس مهال پانګه اچونه په خپله لوړه کچه کې قرار لري او د خالص کورني محصول ۲۲٪ په سلو کې جوړوي؛ په افغانستان کې د عامه پانګه اچونو اکثریت برخه د نړیوالو مرستو لخوا تمویل کیږي. د ټکس د سیستم او مقرراتو په څانګه کې څه ناڅه پرمختګ شوی دی، ولی د کافي بریښنا او ځمکې نشتوالی، او بی تجربی کاري ځواک په دی بهیر کې ځینی ستونزی رامنځ ته کوي.

د نړیوال بانک څیړنې څرګندوي چې په افغانستان کې تجارتي څانګې یواځې په ورځ کې د ۶.۵ ساعتونو لپاره بریښنا لري او ۵۰٪ څخه ډیر تجارتي کمپنۍ لاترواوسه په دی نه دی توانیدلي چې ځانته ځمکه پیدا کړي، سره له دی چې په دی تیرو دری کالو کې هڅې کوي. اټکل شوی ده چې په افغانی تصدیو او فابریکو کې یو پر دری برخه کارګران متوسطه یا ترهغه لوري زده کړی لري او له افغانی مدیرانو څخه یواځې ۶۲٪ متوسطی یا ترهغه لوري زده کړی لري، چې دا ارقام په ګاونډیو هیوادونو پاکستان او هند کې په ترتیب سره ۹۶٪ او ۹۸٪ مقایسه شوی دی. 38

منابعو ته د ضعیفو لاس رسې امکانات، او د یاغیانو او توپکمرو ډلو ګواښونه، چې د طالبانو د رژیم د راپرځیدلو څخه وروسته اوس هم په لوړه کچه کې قرار لري، نو په داسې حالت کې به څنګه بهرنی پانګه اچوونکی سره له دی چې د نړیوال تجارت سازمان غړی دی افغانستان ته زړه ښه کړي.

### د نړیوال تجارت سازمان د شخړو د حل کولو پوهی ته لاس رسې

د شخړو د حل کولو پوهه د نړیوال تجارت سازمان د کرنلاری یوه حتمی برخه ده چې د غړو هیوادونو ترمنځ د تجارت پوری اړوند شخړی او منازعی له دی لاری حل کیږي. که چیرې دا آسانتیا نه وي، نو په دوه اړخیزه شخړو او منازعو کې به هرکله پرمختلونکی هیوادونو د تجارت د سنگین وزنه او غښتلی هیوادونو د زور لاندې راتلل. په داسې حالاتو کې، ددی هیوادونو د ځواک او منابعو د نه برابروالی له کبله به د وړوکی پرمختلونکی هیواد د بریالیتوب امکان ډیر کم وي. د شخړو د حل کولو پوهه په دی معنی ده چې پرمختلونکو هیوادونو ته ورزده کړی چې څرنګه د "غیرقانونی" تجارت څخه ډډه وکړي، ځکه چې دا کار ددوی د تجارت پر بهیر او اقتصاد باندی خورا منفي اغیزی لري.

سره له دی، که له رښتیا څخه سترګی پټی نکړو نو ویلای شو چې تراوسه د لږ پرمختللی هیوادونو لپاره دی آسانتیا لږ موثریت ښوولی. 39 د ۳۴۶ قضیو څخه چې د شخړو د حل کولو هیئت ته تر اوس مهال وړاندی شوی دی، یواځې یوه قضیه د یو لږ پرمختللی هیواد له خوا حل شوه – دا قضیه په بنگله دیش کې د بطریو د ارزانه خرڅولو په اړوند راپیښ شوی وه. 40 په اصل کې لوړو بیو، د تخنیکي ظرفیت کمښت، او سیاسي فشارونو د لږ پرمختللی هیوادونو زړه ورتور کړی چې له خپلو حقوقو څخه دفاع وکړي، سره له دی چې لږ پرمختللی هیوادونو په څوګونو قضیو کې د دریم ګړی هیواد په څیر ګډون هم کړی دی.

د شخړو د حل کولو پوهه افغانستان ته ددی امکان ورپه برخه کوي چې خپل د تجارتي شریکانو د غیر عادلانه کړنو په صورت کې ددوی څخه خسارت او جبران واخلي. د غیر دولتي موسساتو د قضیو له څیړنو څخه بی

شميره راپورونه دا څرگندوي چې د چين، پاکستان او ايران څخه ډير شمير ارزانه اجناس د مالي مرستو په نامه افغانستان ته راننوي. 41 سره له دې چې د اجناسو ارزانه خرڅول 42 په دې قضيو کې په قانوني توگه په اثبات نه دي رسيدلي، ولي نور لږ پرمختللي هيوادونه لکه موزمبيق او هياتي، د اروپايي ټولني او متحده ايالاتو د ارزانه خرڅولو په اړوند واضح او قانوني قضيه لري چې کيدای شي د شخړو د حل کولو د پوهې له لارې وپلټل شي. 43

د تيوري له نظره د شخړو د حل کولو پوهه به افغانستان ته فرصت ورکړي چې په راتلونکي کې ددې راز غيرمنصفانه کړنو سره مبارزه وکړي. خو بيا هم دا د شک خبره ده چې آيا افغانستان به وکولای شي چې دا شخړې په بشپړه توگه او په برياليتوب سره تعقيب کړي که نه.

د بيلگې په توگه، يوه ډيره مهمه ستونزه چې د افغانستان د قالينو فابريکات ورسره اوس مهال مخ دي، دا ده چې کله هم چې افغاني قاليني پاکستان ته د رنگ کولو او پاکولو لپاره ليردل کيږي، له هغه ځای څخه دريم هيواد ته د پاکستان د محصولاتو په نوم صادر کيږي ( دريم چوکاټ وگورئ). له بده مرغه، د نړيوال تجارت سازمان د مبدأ قوانين ډير محدود دي، له دې کبله ددې امکان نشته چې افغانستان به وکولای شي دا ځانگړي مسئله د شخړو د حل کولو د پوهې له لارې حل کړي.

### دريم جدول: د افغانستان د قالين اوبدلو صنعت: د توليد د نوم نشتوالی

افغانستان د بي ساري او لوړ کيفيت قالينو د جوړولو پخاطر ځانته نړيوال شهرت ترلاسه کړی، او قاليني او ټغرونه د هيواد د صادراتو يوه مهمه برخه جوړوي. په ۲۰۰۵/۰۶ کال کې د هيواد د مجموعي صادراتو څخه ۵۳,۹۳٪ محصولات د قالينو په توگه صادر شوي وه. 44 برسیره پر دې، د قالين اوبدلو صنعت داسې يو کار دی چې د هيواد ډير شمير غريبي بڼځي او سري پکښې د کار خاوندان کيږي.

د افغانستان د پلټني او ارزيابي د ديبارټمنت څيړني بڼکاروي چې د قالينو اکثريت برخه مخکې له دې چې دريم هيواد ته صادري شي، پاکستان ته صادر کيږي. سره له دې چې د قالينو د مينځلو او پروسس کولو يوه کارخانه د افغانستان په مزار شريف کې هم شته، خو بيا هم د افغانستان ډير شمير قاليني پاکستان هيواد ته د پاکولو او پروسس کولو لپاره ليردول کيږي. 45 په پاکستان کې ډير شمير افغاني قالينو باندې دوباره پاکستاني لپيل وهل کيږي، او د پاکستان د محصولاتو په نوم بهر ته صادر کيږي؛ په دې ډول دا کار د افغانستان ددې عنعنوي محصول شهرت خپل تر نقاب لاندې راولي.

د "کريشن ايد" مرستندويه ټولني لخوا چې کوم څيړنه د افغانستان په لري پراته ولايت فارياب کې ترسره شوي، ورته قصه بيانوي. 46 فارياب هغه ولايت ده چې د جغرافياوي ليري والي له کبله د ورسنيو مالي مرستو او بيارغاوني پروگرامونو څخه نه دي برخمن شوي، چې په نتيجه کې په دې ولايت کې د فقر اندازه ډيره لوړه ده او د عايداتو منابع ډيري کمی دي.

په پخوا وختونو کې د فارياب د اوسيدونکو لپاره د قالينو اوبدل او تجارت د عايداتو يوه بڼه منبع وه. ددې کسب عوايدو نه يواځې د ولايت ټولنيز او اقتصادي پرمختگ سره مرسته کوله، بلکه د هيواد ملي اقتصاد يې هم پياوړی کاوه. له بده مرغه په دې ورستيو کالونو کې د بهرنيو معامله گرانو او دلالانو د استثمار له کبله ددې سکتور عايدات بيخي کم شوي دي. ددې ستونزې د تشديد کوونکي فکتورونو څخه يو هم په دې محصولاتو د پاکستاني معامله گرو لخوا غلط لپيل وهل دي؛ دوی قاليني په ارزانه بيه رانيسي او په لوړ قيمت يې د پاکستان د محصولاتو په نوم خرڅوي. څرنگه چې هيله کيږي چې د قالين اوبدلو صنعت به په لنډ يا منځني وخت کې د افغانستان د پرمختگ له اساسي سکتورونو څخه بلل کيږي، نو دې ستونزې سره بايد د يوي بيړني موضوع په څير معامله وشي.

### د نړيوال تجارت قانون د جوړولو ځواک

اکثراً د نړيوال تجارت سازمان غړی هیوادونه د نړيوال تجارت قوانين د جزئیاتو په اړوند خبرو اترو کی برخه اخیستل د نړيوال تجارت سازمان سره د یوځای کیدلو یوه گټه او امتیاز بولی. دا خبره یو څرگنده حقیقت ده چی په دی وروستیو کالو کی د پرمختلونکو هیوادونو ډله ایز غړ د نړيوال تجارت سازمان تر چتر لاندی خورا ځواکمن او غښتلی شوی دی.

په کانکن کی د نړيوال تجارت سازمان په عالی غونډه کی (۲۰۰۳) د شلو هیوادونو د ډلی لخوا (G20) چی د کیکار هوکړه وشوه، اوس مهال لا نوره هم غښتلی شوی. په ۲۰۰۵ کال کی کومه ناسته چی په هانگ کانگ کی ترسره شوه، د (۱۱۰) پرمختلونکو هیوادونو یو ضعیف او سست اتحاد او یووالی یی وښوود، ځکه چی د موجوده حالاتو مخالف وه.

ددی ناستو څخه دا څرگنده شوه چی د هانگ کانگ خبری اتری نسبت کانکن ته بنی پایلی درلودلی. خو بیا هم دوی ډیر اوږد مزل په مخ کی لری. په هر ترتیب، د نړيوال تجارت سازمان اوس هم د نړی د خورا غښتلی غړی هیوادونو په وسیله خپل حاکمیت ترسره کوی، او په څرگنده توگه ددی سازمان آجندا ددوی د لوړو آروزگانو او اهدافو ښکارندوی ده.<sup>47</sup>

څرنگه چی د نړيوال تجارت سازمان په غړیتوب کی اوږ مهاله ممکنه گټی پرتی دی، همدار راز ځینی جدی خسارات هم ممکن ولری. پر هغه خطرونو باید سترگی پتی نشی کوم چی کیدای شی ددی خساراتو له کبله رامنځ ته شی. د لاس رسی شرایط او مقررات چی یو وار وضع شی، نو بیا امکان نلری چی څه بدلون پکښی راوستل شی؛ دا مقررات په اغیزمنده توگه یو هیواد د داسی یو حالت سره تری چی دا هیواد بیا نشی کولای چی د پرمختللو هیوادونو په شان خپل د پرمختگ او صنعتی کیدلو لپاره پالیسی جوړی کړی.

### د لاس رسی خطرونه

د نړيوال تجارت سازمان له خوا وضع شوی خطراتو حدود تر ډیره اندازی پوری د قرضی شرایطو او قوانینو ته د غاړه ایښودلو پوری تړاو لری. پوهیږو چی د افغانستان د لاس رسی د پروسی شرایط لا تراوسه معلوم ندی، ولی دا څرگنده ده چی هیواد د پرمختگ سختو ننگونو سره مخ دی. اوس مهال د هیواد اقتصاد په کافی اندازه وده نه ده کړی ترڅو نړيوالی سیالی سره گوتی ماتی کړی، ځکه چی د محصولاتو تولید لږ ده او د هیواد د سیالی کولو له اړخه کم ځواکی دی.

ددی حالت په پام کی نیولو سره که د نورو هیوادونو د لاس رسی د مذاکراتو سابقه راوسپړو، دا ممکنه ده چی هغه څلور ممکنه خطرات په گوته کړو کوم چی د نړيوال تجارت سازمان لخواه د افغانستان د پرمختگ پر راتلونکی باندی ممکن اثر واچوی:

- د اقتصاد آسیب مننونکی سکتورونه کیدای شی د نړيوالو سیالیو له کبله خراب یا کمزوری شی؛
- په لیری پراتو سیمو کی د اساسی خدماتو خصوصی کول کیدای شی د قانون د نشتوالی لامل وگرځی؛
- د بهرنی مستقیمی پانگه اچوونی عایدات او گټی کیدای شی د کورنی اقتصاد د نیم گرو اړیکو له کبله له منځه لاړی شی.
- د نړيوال تجارت سازمان د تړونونو تطبیق کول کولای شی د دولت مالی سرچینی د چټک پرمختگونو د ننگونو له مخی منعکس کړی، لکه د روغتیا ساتنه، روزنه، او د اساسی تهدابونو جوړول.

### د اقتصاد آسیب مننونکی سکتورونه کیدای شی د نړيوالو سیالیو له کبله خراب یا کمزوری شی

د نړيوال تجارت سازمان غړیتوب معمولاً د یو هیواد د تجارتي رژیم د آزادی او خپلواکی په معنا تعبیر کیری. له کومه ځایه چی د تجارت خپلواکی کولای شی د صادراتو لپاره فرصتونه ډیر کړی، همدا راز

کولای شی چی خایی تولید کونکي د بهرنی سیالی لپاره چمتو کړی، په خاص ډول په غریبو هیوادونو کی هغه تولید کونکی کوم چی پخپله شاید ونشی کولای دی کار ته ودریږی. 48

د زراعت او تولیداتو د سکتورونو لږه وده او آسیب مننه ددی خطر رامنځ ته کوی چی محلی او سیمه ایز مارکیټونه د بهرنی سیالی له کبله له رکود سره مخ شی او په دی سکتورونو کی د کارکونکو ژوند تباہ شی. دا شان نمونی په نړی کی ډیر تر سترگو کیږی.

د بیلگی په توگه، په ۱۹۹۷ کال کی په فلپین کی د غله جاتو د مارکیټ خپلواکی، ددی هیواد بزگران د متحده ایالاتو د بزگرانو په وړاندی د سنگینی سب سایدی لاندی واچول؛ ځکه چی د فلپین د بزگرانو کالنی اوسط عاید ۳۶۵ ډالره وه او د متحده ایالاتو د بزگرانو کالنی اوسط عاید یواځی د سب سایدی له اړخه ۲۰۰۰۰ ډالره وه.

تقریباً د فلپین نیمایی بزگران دمخه د فقر تر کرښی لاندی ژوند کاوه او د متحده ایالاتو د بزگرانو سره سیالی نور هم دوی او ددوی د کورنیو غړی د فقر او نیستی سره مخ کړل. په جومیکا کی د لبنیاتو صنعت، په جنوبی افریقا کی د بوری او قنادی صنعت، او په زمبابوی کی د نساجی د صنعت مثالونه هم کټ مټ همدارنگ ستونزه انځوروی. 49

د افغانستان په شان لږ پرمختللی هیوادونو لپاره ډیری زمینی شته دی چی د تعرفو په کارولو سره خپل آسیب مننونکی داخلی سکتورونه له سیالی څخه وساتی؛ ترڅو د ملی پرمختگ لپاره کلیدی اهداف وټاکي او یا د غریبو ټولنو د اعاشی او استوگنی لپاره مرسته وکړی.

د افغانستان عمده کلیوالی اقتصاد، چی ۶۷٪ کارگران پکښی په کار گمارل شوی او اکثریت یی هم ښځی دی، 50 او د تولیداتو د ظرفیت د ټیټی کچی په پام کی نیولو سره؛ کورنی تولید کونکو ته باید په ځانگړی ستراتیژیک سکتورونو کی ددی فرصت ورکول شی ترڅو لومړی د ملی مارکیټ په کچه خپل محصولات لوړ کړی، او بیا خپل ظرفیت لوړ کړی ترڅو په نړیواله کچه سیالی وکړی.

افغانستان حق لری چی خپل د تجارت بهیر د زراعت د پیاوړتیا لپاره تنظیم کړی، ترڅو له یوی خوا د هیواد لپاره خواره تامین شی، او له بلی خوا د کلیو د پرمختگ او د وگړو د ودی لپاره لاره هواره شی. ددی لپاره چی د راتلونکی صنعتی پرمختگ ضمانت وشي، افغانستان باید کافی اندازه انعطاف پذیره وی ترڅو خپل واره صنعتونو ته وده ورکړی.

دا ستراتیژی چی اساساً دمخه د غربی هیوادونو او شرقی آسیا "ټایگر یا پیرانگ هیوادونو" لخوا ددوی د پرمختگ په لومړیو پړاونو کی تعقیب شوی ده؛ د ځینی اجناسو واردول محدود کړی، او د هغه خامو موادو، او منځگړی اجناسو واردولو ته به اجازه ورکړی، ترڅ، خایی تولید کونکی په دی توانیږی چی بهرنی سیالی سره مسابقه وکړی. 51

افغانستان دمخه یو فوق العاده ځپلواک تجارتي نظام لری، د تعرفی سیستم کوم چی په دی وروستیو کی معرفی شوی دی ټول اجناس په شپږو ډلو ویشی، له خامو موادو څخه نیولی تر راحتی او تجملی اجناسو پوری ټول پدی سیستم کی شامل دی. او پر دی اجناسو چی کوم نرخونه لگول شوی دی هغه د ۲.۵٪ څخه تر ۱۶٪ پوری توپیر کوی. 52

گاونډی هیواد پاکستان خپل د زراعتی تعارفو لپاره اوسط ٪ ۱۸.۷ نرخ لگولی او د غیرزراعتی تعارفو لپاره په اوسط ډول ٪ ۱۶.۲ نرخ لگولی دی. حتی چین خپل د زراعت د تعارفو لپاره اوسط ٪ ۱۶.۲ نرخ لگولی، چی د افغانستان د راحتی او تجملی اجناسو د تعارفو د نرخ څخه هم لوړ دی (د راتلونکی ودی لپاره د وچو میو او غیر سیتروسی میوو د کلیدی سکتورونو په گډون)

ملگري لږ پرمختللی هیواد کولمبیا خپل د زراعتی تعارفو لپاره اوسط ٪ ۱۹.۵ نرخ لگولی او د غیرزراعتی تعارفو لپاره په اوسط ډول ٪ ۱۵.۹ نرخ لگولی دی، 53 سره ددی چی دا نرخونه د یو غریب هیواد لپاره چی اساسی اقتصادی یی زراعت جوړوی ډیر کم بلل کیږی.

له دی کبله افغانستان خپل ترټولو مهم سکتورونو کی دمخه د یوی سختی سیمه اییزی سیالی سره مخ دی. د حیرانتیا وړ نده، چی گڼ شمیر راپورونه دا څرگندوی چی د گاونډیو هیوادونو لخوا ارزانه اجناس د هیواد مارکیټونو ته راننوخی، د بیلگی په توگه به د څو توکو څخه نوم واخلو، لکه د ایران څخه بطری، له چین څخه جعلی چرمی اجناس، او د ایران او پاکستان څخه قالینې.<sup>54</sup>

سره له دی چی افغانستان به د مذاکراتو میز ته د داسی معرفی سیستم سره ځی کوم چی دمخه خورا خپلواک دی، ولی بیا په یقینی ډول ویلای شو چی افغانستان به د داسی فشارونو سره مخ شی چی د لا ټیټو نرخونو غوښتونکی به وی.

له دی کبله افغانستان باید ددی فشارونه په وړاندی د یوی بیړنی مسئلی په څیر مقاومت وکړی. هر هغه تجارتي نظام چی خپل له موجوده حالت څخه ډیر خپلواک شی، نو د هیواد د وړو تولید کوونکو لپاره په یو آفت بدلیری، او نتیجه به هم دا وی چی د ارزانه وارداتو سیل به نور هم د هیواد په لور جاری شی.

ددی په عوض کی، د افغانستان حکومت باید دا حق ترلاسه کړی چی خپل د هر سکتور لپاره مناسبی معرفی تعینی کړی، ترڅو له دی لاری زراعتی او صنعتی پرمختگ د پرمختیا سره مرسته وشي. لازمی ده چی پرمختلونکی هیوادونه په دی وتوانیری چی د تعرفو د کارولو لپاره مناسبه پالیسی ترلاس لاندی ونیسی ترڅو خپل د پرمختگ د لومړیتوبونه تندی ته ځواب ویل شی. د یو هیواد په پرمختگ کی د وخت دمخه د معینو تعرفو لگول کولای شی دا هیواد دا ډول کمزوری کړی چی ونشی کولای حتی خپل د فقر د کمولو د پالیسی اهداف ترسره کړی. افغانستان باید اوس مهال ددی اصل څخه گټه پورته کړی چی د لږ پرمختللی هیوادونو اوسنی غړی مجبور ندی چی خپل پر ټولو صنعتی محصولاتو باندی معرفی ولگوی، او دوی دی ته اړین ندی چی پر زراعتی محصولاتو د لگول شویو تعرفو اندازه ټیټ کړی.

لوری معرفی که چیری مناسب ډول سره کیښودل شی نو د افغانستان په شان هیواد لپاره به اضافی گټی ولری، چی بیا ددی گټو پیسی باید په لومړنیو سکتورونو باندی ولگول شی لکه، روغتیا پالنه، زده کړی، او د اساسی ته‌دایونو جوړول. افغانستان د نړی د هغه هیوادونو څخه دی چی دولتی عایدات یی تر ټولو ټیټی دی (په کال کی د ۶.۵٪ خالص کورنی محصول په ۲۰۰۶/۰۷ کال کی).<sup>55</sup>

### په لیری پراتو سیمو کی د اساسی خدماتو خصوصی کول کیدای شی د قانون د نشتوالی لامل وگرځی

اگر چه د تجارتي خدماتو په هکله عمومی قرارداد یو انعطاف پذیره توافق دی چی غړی هیوادونو ته اجازه ورکوی چی څه وخت خپل د خدماتو سکتورونه خپلواک کړی، پرمختلونکی هیوادونه که چیری ځانگړی سکتورونه خلاص کړی نو کیدای شی د لوړو فشارونو لاندی راشی.

په مناسب شرایطو کی خصوصی سکتور کولای شی تر اړتیا ډیر مالیات مهیا کړی، او په ځینی خدمتی سکتورونو کی کولای شی د لا اغیزمنتوب لپاره ځینی تغیرات او اصلاحات راولی. خو سره له دی، جوتی شوی چی دا کار هغه مهال ډیر اغیزمند ده کله چی په عامه کچه ترسره شی او د بڼه تنظیم شوی سیستم له لاری ترسره شی.<sup>56</sup>

د نورو هیوادونو په شان په افغانستان کی هم ځینی حساس سکتورونه شته چی د روغتیا او هوساینی لپاره حیاتی او اساسی خدمات چمتو کوی؛ لکه اوبه، ښوونه او روزنه، روغتیا پالنه او د بریښنا برابرول.

که څه هم د دولت لخوا ددی خدماتو برابرول غیر کافی دی، ولی د نورو هیوادونو تجربه څرگندوی چی ډیر جدی خصوصی خدمات نشی کولای حتی غریبو ښاریانو ته هم ورسیری. دا کار په هغه هیوادونو کی ډیر امکان لری چی د افغانستان په شان غرنی وی، ځکه چی دلته گڼ شمیر وگړی په لیری پراتو او کلیواله

سیمو کی ژوند کوی چی ورتگ یی ستونزمن دی. لدی کبله دا ډول خدمات باید د تجارتي خدماتو د عمومي تړون له تعهداتو څخه وایستل شی.

په ۲۰۰۵ کال کی د هانگ کانگ په ناسته کی، پریکړه وشوه چی د دوها په مذاکراتو کی به د لږ پرمختللی هیوادونو څخه غوښتنه نه کیږی چی خپل خدمات خپلواکه کړی، ولی داسی محدودیتونه د لاس رسی د پروسی لپاره نه دی ذکر شوی. افغانستان باید سر خلاص کړی چی له نورو هیوادونه څخه هم غوښتنه شوی ترڅو د تجارتي خدماتو د عمومي توافقونو گڼ شمیر تعهدات امضا او غاړه ورته کیږدی، چی کولای شو د ملگرو لږ پرمختللی هیوادونو واناتو، کمبودیا او نیپال څخه نوم واخلو. کمبودیا خپل تعهدات په ټولو یولسو اساسی سکتورونو کی د تجارتي خدماتو د عمومي توافق د ۳۴ فرعی سکتور د احکامو سره سم ترسره کړی.

نیپال خپل تعهدات په ټولو ۱۱ اساسی سکتورونو او ۲۸ فرعی سکتورونو کی ترسره کړی، او واناتو خپل تعهدات په ۱۰ اساسی سکتورونو او ۱۹ فرعی سکتورونو کی ترسره کړی. د تونگا څخه، له دی چی لږ پرمختللی هیواد نه دی، غوښتنه وشوه چی د هغه فرعی سکتورونو تعهدات امضا کړی کوم چی کاری ډلی غړو خپله هم لاتروسه ورته هوډمن ندی، لکه ابتدایی زده کړی او روغتیا پالنه.

### د بهرنی مستقیمي پانگه اچوونی عایدات او گټی کیدای شی د کورنی اقتصاد د نیم گړو اړیکو له کبله له منځه لاړی شی

گڼ شمیر څوملتیزی کمپنی پرمختلونکو هیوادونه څخه د اسامبلی یا توزیعی نکاتو په ډول کار اخلی، چی د محدودو ورسته پاتو اړیکو یا تکنالوژی د لیردلو له لاری د ځایی کوربه اقتصاد سره اړیکی نیسی.

د کارونو د اړتیاوو، ځایی مقرراتو او تکنالوژی د لیردولو له لاری بریالیو پرمختلونکو هیوادونو په خپل اقتصادی ډگر کی د بهرنیو پانگه اچوونی له لاری د پام وړ گټی ترلاسه کړی. سره له دی، تجارت پوری تړلی د پانگه اچوونی اقداماتو په اړوند د نړیوال تجارت سازمان توافقات د ځایی مقرراتو اجازه نه ورکوی.

په حقیقت کی، دا هغه لار وه چی ننیو پرمختللو هیوادونو یی له طریقه د پرمختگ زینی ته وختل، ددی ورستیو بریالیتوبونه له قصو څخه کولای شو د جنوبی کوریا څخه یادونه وکړو. 57 د افغانستان ځینی گاونډیان، لکه پاکستان، لاتراوسه خپل د موټرونو، موټرسایلکونو او ځینی نورو صنعتونو لپاره د ځایی مقرراتو څخه کار اخلی. 58

تجارت پوری تړلی د پانگه اچوونی اقداماتو په اړوند د نړیوال تجارت سازمان توافقات د ځایی مقرراتو اجازه نه ورکوی. سره له دی چی د تکنالوژی لیردلو او د کارونو اړتیاوو ته اجازه ورکوی.

د افغانستان د پرمختگ د ننګونو د شدت په پام کی نیولو سره، افغانستان ته باید ددی اجازه ورکول شی چی د تجارت پوری تړلی د پانگه اچوونی اقداماتو لپاره د یوی انتقالی دوری په هکله خبری اتري وکړی. ترڅو ډاډ ترلاسه کړی چی بهرنی پانگه اچوونه د افغانستان په صنعتی او خدمتی سکتورونو کی جامع ونډه لری.

دا انعطاف پذیری د نورو اوه کالونو لپاره بیا نوی شوه، چی د هانگ کانگ د ۲۰۰۵ کال د اعلامیه د ایف په ضمیمه کی په لاندی ډول راغلی: "لږ پرمختللی هیوادونو حق لری هغه موجوده معیارات چی ددی له تعهداتو څخه انحراف لری په موقتی توگه د تجارت پوری تړلی د پانگه اچوونی اقداماتو د موافقت نامی له مخی وساتی... لږ پرمختللی هیوادونه حق لری دا موجوده معیارات د یوی نوی انتقالی دوری پوری وساتی کوم چی اوه کاله دوام کوی. 59

برسیره پردی، دی انتقالي دوری ته د افغانستان د پرمختګ شاخصونو سره باید ارتباط ورکړل شی، ترڅو که چیری دا اووه کالونه د محلی صنایعو د مهم پرمختګ لپاره کم وی، نو دا دوره کیدای شی نوره هم اوږده شی.

د افغانستان حکومت باید ډاډ ترلاسه کړی چې هر نوی ملی قانون چې د پانګه اچونې په اړه وضع کیری باید هیواد ددی احتمالی انعطاف پذیری یا امتیاز څخه منع نکړی

### د دولت مالی سرچینی کیدای شی د چټګ پرمختګونو د ننگونو څخه منعکسی شی

د نړیوال بانک د اټکل له مخی، د نړیوال تجارت سازمان هر تړون د (۵) میلیونه امریکایی ډالرو په شا او خوا کی پریوخی. <sup>60</sup> مګر د افغانستان لپاره به ددی تړون نرخ دومره ګران نه وی، ولی بیا به هم دا کار د افغانستان لپاره حیاتی ارزښت ولری، ځکه چې دا یو داسی هیواد دی چې نوی له جنگ جنګری څخه په خلاصون دی او د بودیجی لومړیتوبونه یی په هغه سکتورونو کی پراته دی چې د فقر د کمولو سره تړلی دی؛ لکه د بنسټیزه تهدابونو برابرول، روغتیا پالنه او روزنه.

د دولتی عایداتو کچه مخ په لوړیدو ده، مګر بیا هم ټیټه ده او د هستوی بودیجی د ارزښت څخه ډیره لری ده، د نړیوال تجارت سازمان د تړونونو قیمت کولای شی د هیواد لپاره یو ستر مالی بوج پریوخی.

دا حالت د افغانستان د قضیې سره مرسته کوی ترڅو افغانستان خپل د لاس رسی مذاکراتو کی ورو ورو پرمختګ وکړی، او وکولای شی د لاس رسی قیمت د وخت په تیریدو سره تقسیم شی او د تړونونو د ترسره کولو له لوری د امکان تر اندازی مرستی ترلاسه کړی.

نیپال خپل د نړیوال تجارت سازمان د تعهداتو د ترسره کولو لپاره د مالی مرستو د نشتوالی سره مخ شو، سره له دی چې دی هیواد سره د قرضی لاس ته راوړلو د امضا کولو پر مهال د بودیجی د ورکولو وعده هم شوی وه.

دا خبره باید هیږه نشی چې افغانستان اوس هم د سیاست له اړخه ثبات نلری، ځکه چې د هیواد په ګوټ ګوټ کی اخ اوډب او لاریونونه اوس هم ترسترګو کیری.

لکه څرنګه چې د کلیو د بیارغاونی او پرمختیا پخوانی وزیر ښاغلی حنیف اتمر وایی: که چیری بیوزله خلک چې د افغانستان اکثریت جوړوی، د پرمختیا څخه محروم شی، دا به نه یواځی ملی سوکالی او سیاسی ثبات رامنځ ته نکړی بلکه هیواد به نور هم د بی ثباتی لور ته بوخی. یو بیسواده کاری ځواک چې د راتلونکی سوکالی لپاره لږ هیله مند وی، په ډیر آسانی سره د سخت دریځو ښکار کیدای شی، ولی یو باسواده کاری ځواک نه یواځی دی اړخه خوندی دی بلکه د هیواد د اقتصادی ودی لپاره ډیر ګټور پریوخی.

د نړیوال تجارت سازمان درنی غوښتنی کولای شی د افغانستان پرمختګ متاثره کړی او کیدای شی افغانستان د هغه پالیسیو د ترسره کولو څخه منع کړی کوم چې د هیواد د پرمختیا د عادلانه ویش څخه مونږ ته ډاډ راکوی. له دی کبله د افغانستان په لاس رسی پروسه کی ښکیلی ټولی ډلی مخکی له دی چې دی مذاکراتو ته داخلی شی باید دا خبره په فکر کی وساتی.

### د لږ پرمختلی هیوادونو لپاره آسانتیای

ددی ټکی په پام کی نیولو سره چې لږ پرمختلی هیوادونه د پرمختګ د پروسی څخه برخمن نه دی او دوی د فقر سره مبارزه کی نسبت نور هیوادونو ته له سترو ننگونو سره مخ دی، نړیوالی ټولنی ددوی لپاره د ځواک خیزه تجارتي سیستم په هکله ځینی ځانګری امتیازات ورکړی.



د بيلگي په توگه، د زراعت قرارداد، لږ پرمختللي هيوادونه له ځيني تعهداتو څخه معاف کوي؛ ددی تعهداتو کی له مخی دا هيوادونه دی ته اړ وه چی داخلی ملاتړ او د صادراتو سب سايدي به کموی او مارکیت ته لاس رسی به ډیروی. د سب سايدي او عوضی اقداماتو تړون لږ پرمختللی غړی او خوار پرمختلونکی هيوادونه د صادراتو د سب سايدي د تحریم څخه معاف کوي.

په گڼ شمیر هغه قضیو کی چی د پرمختلونکی هيوادونو غړو ته د یوی انتقالی دوری اجازت ورکول شوی وه (لکه تجارت ته اړوند د اکادمیک حقوق، تجارت ته اړوند د پانگه اچونی معیارات، روغتیا ساته، او د نباتاتو د روغتیا ساتنی معیارات، د تجارت تخنیکي خنډونه، د گمرکاتو ارزیابی)؛ د لږ پرمختللی غړو لپاره ډیر وخت ورکړل شوی وه.<sup>61</sup>

لاندی جدول د نړیوال تجارت سازمان په موافق نامو کی د لږ پرمختللی هيوادونو لپاره د ځانگړی او توپیری معاملو د مقرراتو لیست څرگندی. همدا راز دا جدول څرگندی چی څرنگه د نړیوال تجارت سازمان سره یوځای کیدونکی لومړني دوه لږ پرمختللی هيوادونه د لاس رسی شرایط ددی مقرراتو سره سمون خوری.

که داسې وېولو چې کيدای شي د افغانستان سره هم د لاس رسې په مذاکرتو کې همداسې چلند وشي، نو د کمبوديا او د نېپال د هيوادونو د لاس رسې پروسه د افغانستان لپاره لارښوونکې ده:

لومړی جدول: د لږ پرمختللي هيوادونو (LDC) لپاره ځانگړی او توپيري معاملي (STD)

د WTO قرارداد	د LDC لپاره د SDT مقررات	د LDC هيوادونو ترلاسه شوی SDT
د زراعت قرار داد	لږ پرمختللي هيوادونه د کمولو له تعهداتو څخه معاف دي.	کمبوديا: د صادراتو پر سب سايدی لږول شوی اندازه (۰٪). پر ساده زراعت د لږول شوی تعرفی وسط ۳۰٪. د زراعتی اعظمی تعرفه ۶۰٪. د تعرفی د برخی د نرخ اعاده
د روغتیا پالنې او نباتاتو د پالنې د معياراتو تطبيق کول	لږ پرمختللي هيوادونه دا امکان لری چې د توافق نامی د مقرراتو عملی کول تر پنځه کالو پوری وروسته واچوی،	کمبوديا: څلور کاله تر ۲۰۰۸ نېپال: درې کاله تر ۲۰۰۷
د نساجی او کالیو توافق لیک	لږ پرمختللي هيوادونو سره خورا مطلوب سلوک کیری نسبت هغه ډلو ته چې د مصنونی انتقال دوری په عملی کیدلو کې ترسه کیدلو	د نساجی او کالیو د توافق لیک د ختمیدلو مرحله د دواړه هيوادونو پوری تړلی ده
د تجارت د تخنیکي خنډونو قرارداد	د لږ پرمختللي هيوادونه د تخنیکي مرستو او تخنیکي مقرراتو په برابرولو کې باید ځانگړی پاملرنه وشي	کمبوديا: د ۳ کالو انتقالی دوره تر ۲۰۰۷ نېپال: د ۳ کالو انتقالی دوره تر ۲۰۰۷
تجارت ته اړوند د پانگه اچونی معيارات	لږ پرمختللي هيوادونه ۷ کاله انتقالی دوره لری ترڅو تجارت ته اړوند د پانگه اچونی هغه معيارات لیری کړی چې د موافق لیک سره موافق نه وی.	د دواړه هيوادونو بیړنی غاړه ایښودنه لپاره
د سب سايدی او عوضی اقداماتو توافق نامه	پرمختلونکی هيوادونه چې د فی نفر کالنی عایدی له ۱۰۰۰ ډالرو کم وی (او هغه چې په اوومه ضمیمه کې لیست شوی)، د صادراتو د سب سايدی د تحریم څخه معاف دی. پر صادراتو د سب سايدی لگول د لږ پرمختللي هيوادونه لپاره تر آته کالو پوری د تطبيق وړ نده، او د نورو پرمختلونکو هيوادونو لپاره دا موده تر پنځه کاله ده.	بیړنی غاړه ایښودنه د دواړو هيوادونو لپاره، سره له دی چې کمبوديا د صنایعو د صادراتو د سب سايدی د تحریم څخه منع شوی وه.
د گمرکاتو د ارزیاپی قرارداد	د ځینی پرمختلونکی هيوادونو تر پنځو کالو انتقالی دوره	کمبوديا: پنځه کاله تر ۲۰۰۹ پوری نېپال: درې کاله تر ۲۰۰۷ پوری

د WTO قرارداد	د LDC لپاره د SDT مقررات	د LDC هیوادونو ترلاسه شوی SDT
په خدماتو کې د تجارت په اړوند عمومي قرارداد	لږ پرمختللي هیوادونو ته د GATS د څلورمې مادې د عملي کولو لپاره خاص لومړیتوب ورکول شوی (د پرمختلونکي هیوادونو پراخ ګډون) او هغه ستونزو ته دی خاصه توجه وشي چې لږ پرمختللي هیوادونه ورسره مخ شوي. لږ پرمختللي هیوادونو ته دی خاصه توجه وشي ترڅو دوی بهرنی عرضه کوونکی راوبولي ترڅو د تکنالوژۍ په لېږدولو، روزنه، او د پرمختلونکي مخابراتو د نورو فعالیتونو لپاره مرسته وکړي	<b>کمبودیا:</b> خپل تعهدات په ټولو ۱۱ اساسي سکتورونو کې د تجارتي خدماتو د عمومي توافق د ۳۴ فرعي سکتور د احکامو سره سم ترسره کړي. <b>نیپال:</b> خپل تعهدات په ټولو ۱۱ اساسي سکتورونو او ۲۸ فرعي سکتورونو کې ترسره کړي،
تجارت ته اړوند د اکادمیک حقوقو پر اړخونو قرارداد	د TRIPS د مقرراتو د ترسره کولو لپاره تر ۱۰ کالونو تأخیر، د اورډیدلو د امکان سره. غړی هیوادونه باید د لږ پرمختللي هیوادونه لپاره د تکنالوژۍ د انتقال د تشویق پخاطر مشوقات برابر کړي. لږ پرمختللي هیوادونه مجبور نه دي چې د درملو په اړوند د TRIPS د تړون د دوهمې برخې، ۵ او ۷ فصل د ۲۰۱۶ کال د جنوري تر لومړۍ نېټې پورې عملي کړي. د نړیوال تجارت سازمان د ۲۰۰۵ کال یو حکم د لږ پرمختللي هیوادونه غړو ته تر ۲۰۱۳ کال پورې وخت ورکړی ترڅو د TRIPS د تړون سره توافق پیدا کړي. د نړیوال تجارت سازمان غړی، نیپال او کمبودیا به له دی څخه ګټه پورته کړي.	<b>کیودیا:</b> دری کاله تر ۲۰۰۷ پورې (سره له دی چې د نړیوال تجارت سازمان کنفرانس وروسته ویل چې دا کار به کمبودیا ځواک کم نکړي چې د ۲۰۱۶ د ضرب العجل څخه ګټه پورته کړي، البته چې د درملو د تړون د دوهمې برخې د ۵ او ۷ فصلونو په پام کې نیولو سره)
د هغو قوانینو او کرنلارو پوهه کوم چې د مشاجرو د حل کولو په مقصد کارېږي.	د مشاجرو په ټولو پړاونو کې دی د لږ پرمختللي هیوادونو ته ځانګړی پاملرنه ترسره شي. لږ پرمختللي هیوادونه کیدای شي د عمومي ریس یا د مشاجراتو د حل کولو د هیت لپاره د ښه دفترنو غوښتنه وکړي.	د لاس رسي پر مهال د تطبیق وړ نه وه.
د تجارت د پالیسي د بیا کتنې میکانیزم	لږ پرمختللي هیوادونو ته ددوی د بیا کتنو لپاره ډیرې آسانتیاوې ورکړل شوي دي، په ځانګړي توګه د تخنیکي مرستو په برابرولو کې.	د لاس رسي پر مهال د تطبیق وړ نه وه.
د تادیبي د بیلانس پر مقرراتو پوهه	کیدای شي د مشورو ساده کرنلاری وکارول شي.	د لاس رسي پر مهال د تطبیق وړ نه وه
د واردولو د جواز قرارداد	د غیراتوماتیک جوازونو په تخصیص کې، هغه واردکونکو ته باید خاصه پاملرنه وشي، کوم چې له لږ پرمختللي	د لاس رسي پر مهال د تطبیق وړ نه وه

د WTO قرارداد	د LDC لپاره د SDT مقررات	د LDC هیوادونو ترلاسه شوی SDT
	هیوادونه څخه جنس وارد کوی.	

منبع یا سرچینه: د لږ پرمختللي هیوادونو لپاره ځانگړی او توپیری معاملي، د تجارت او پرمختگ په اړوند د نړیوال تجارت سازمان کمیټه، اکتوبر ۲۰۰۴ کال

د افغانستان په گډون د لږ پرمختللي هیوادونو غړو ته هم باید دا آسانتیاوی ورکړل شی. سره لدی چی د کمبودیا او نیپال بودیجه په ځینی ډگرونو کی د پام وړ آسانتیاوی څرگندوی، مگر دواړه هیوادونو د ځانگړی او توپیری معاملو له مقرراتو څخه بی برخی پاتی شول. د دواړه نه غوښتنه وشوه چی خپل د تعرفو نرخونه د نورو گن شمیر پرمختلونکو هیوادونو د غړو په شان کم کړی، ترڅو ددوی د خدماتو سکتورونه په پراخه پیماننه خپواکه شی. برسیره پردی، تقریباً په ټولو قضیو کی انتقالی دوره په پوره ډول نه ده ورکړل شوی.<sup>62</sup>

که د کاری ډلی غړی د لاس رسی په مذاکراتو کی له نرمی څخه کار واخلی، نو افغانستان باید په یقینی ډول توقع ولری چی د نیپال او د کمبودیا د غړیتوب له شرایطو څخه به هم ډیری بنایسته لاس ته راوړنی ولری. سره له دی، افغانستان باید ددی دوه هیوادونو له تجارو څخه درس واخلی ترڅو یوه مناسبه قرضه لاس ته راوړی.

د لږ پرمختللي هیوادونو او پرمختلونکی هیوادونو لپاره د لا نورو ځانگړی او توپیری معاملو په باره کی خبری اتري د دواړو مذاکراتو په دور کی روانی دی. د دواړو مذاکراتو ته د "پرمختگ دور" نوم ورکول شوی ده، ځکه چی دا مذاکرات به دهغه مسایلو سره مبارزه کوی کوم چی د پرمختلونکو هیوادونو د حکومتونه لپاره د ځانگړی اهمیت درلودونکی دی. تراوسه ډیر لږ پرمختگ ترسره شوی، سره له دی چی ددی مذاکراتو د لیکلو پرمهال، کومی خبری اتري چی د ۲۰۰۶ کال په جولای کی معلق پاتی شوی وی، دوباره را ژوندی شوی.

سره له دی افغانستان باید هغه څه پا پام کی ونیسی کوم چی تراوس مدام پری موافقه شوی ده، په اساسی توگه<sup>63</sup> هغه موارد چی د دواړو په مذاکراتو کی د لږ پرمختللي هیوادونو لپاره بیان شوی او باید ډاډ ترلاسه کړی چی د افغانستان لپاره به هم په همدا راز امتیازاتو خبری اتري کوی. ترنن ورځ پوری، لږ پرمختللي هیوادونه د غیر زراعتی مارکیټ لاس رسی او د زراعتی تعرفو د کمولو څخه معاف شوی دی، او دوی د خدماتو په اړوند د څو اړخیزه غوښتنو څخه مستثنی کړول شوی دی. ددی معافیتونو سره سره، د قرضی هغه لږپرمختللي عناصر چی پری توافق شوی وه، خورا مایوس کونکی دی.

لږ پرمختللي هیوادونه به د "ډیوټی-فری" او "کوټا-فری" مارکیټ ته لاس بری شی. چی دا کار به ۹۷٪ مواردو کی د ټولو شتمنو هیوادونو او دهغه هیوادونو د تعرفو څخه ترسره کیری چی دداسی یو کار وس او توان ولری. ددی کار درناوی کیری، ولی د تعرفو د حدودو څخه ۳٪ محرومیت به د امریکا متحده ایالات، جاپان او نور هیوادونه په دی وتوانوی چی پرمختلونکی هیوادونو ته د ستراتیژیک ارزښت محصولات معاف کړی- لکه د منسوجاتو معافیت، چی دا کار د وخت په تیریدلو سره کیدای شی د افغانستان د قالینو د صنعت سره هم تړاو پیدا کړی.

له تخنیکي اړخه لږ پرمختللي هیوادونه حق لری چی دهغه تصمیم څخه گټه پورته کړی کوم چی کولای شی د امتیازی حقوقو فسحه د یو تړون د دایمی اصلاح په څیر تعدیل کړی. که چیری پرمختلونکی هیوادونو ونشی کولای چی دا محصولات تولید کړی نو دا کار دوی په دی برلاسی کوی چی د انحصاری دواگانو هغه اصلی محصول را وارد کړی. له بده مرغه، دا پروسه دومره بیوروکراتیکه ده، چی له کومه وخته چی دا ابطال په ۲۰۰۴ کال کی را وپېژندل شو، یو هیواد هم تراوسه ندی بریالی شوی چی اصلی دواگانو ته لاس رسی پیدا کړی.<sup>64</sup>

که چيری صنعتی هيوادونو د دوها د مذاکراتو د دور په پيل کې خپلې وعدې ترسره کړی وای، د افغانستان اونورو لږ پرمختللی هيوادونه لپاره د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب احتمالی گټو به ډيره وده کړی وه. ددی خبرو په له منځه تللو سره، په دی نژدی راتلونکی کې د هيڅ يو خوځښت امکان نه ليدل کېږی.

د نړيوال تجارت سازمان سره داسی په وچه کې ايسار پرمختلونکی هيوادونو شته چې اوس هم د ځانگړی حقوقو لپاره هلې ځلې کوی ترڅو داد تر لاسه کړی چې دوی په دی وتوانېږی چې د څو اړخيزه تجارت سيستم له امتيازاتو څخه باخبره شی، دی امتيازاتو کې د ترانزيت آزادی هم شامله ده. د يو په وچه کې ايسار پرمختلونکی هيواد په شان، افغانستان بايد د لاس رسی په مذاکراتو کې همدا شان موقف ځانته خپل کړی.

### ۳. د لاس رسی پروسی په وختی پړاونو کې عمل کول

د افغانستان د لاس رسی پروسه به کابو پنځه کاله دوام وکړی<sup>65</sup> چې د نړی د ډيرو غښتلی هيوادونو سره به ډيری کرکيجنی مذاکرات ولری. له دی کبله ددی پروسی د کلیدی لوبغاړو لپاره -د افغانستان حکومت، نړيوال ډونران، UNCTAD، او د نړيوال تجارت سازمان- داسی ډير څه شته چې بايد په دی وختی پړاو کې یی ترسره کړی، ترڅو افغانستان ته ددی مهلت ورکړی چې د یوی مناسبی قرصی لپاره خبری اتري وکړی.

#### د افغانستان حکومت

نړيوال تجارت سازمان ته د لاس رسيدنی مذاکرات به د يو غريب هيواد لپاره چې محدودی منابع لری ډيری ننگونکی وی. لاندینی سپارښتليکونو چې د نورو هيوادونو د تجارو په اساس ليکل شوی دی، به څرگند کړی چې افغانستان څرنگه کولای شی د لاس رسی د مذاکراتو لپاره چمتو شی.

#### نړيوال تجارت سازمان سره يوځای کيدل بايد د هر ډول سياسي هدف څخه جلا وی.

هر حکومت چې غواړی له دی پروسی سره يوځای شی، بايد هر هره مسئله په پوره غور سره تر بحث لاندی ونیسی، نه دا چې ځان د فشار لاندی واچوی او په ډيره سره دا مذاکرات د ضرب العجل د تعين شوی نيتی پوری ورسوی بی له دی چې پایلو ته یی پام وکړی.

د کاری ډلی غړی داسی غواړی چې خپل مستقبلی غوښتنی ددی پروسی تر ختم پوری پریږدی،<sup>66</sup> او په دی ډول دوی پر ذیعلاقه هيواد باندی فشار اچوی چې ددوی سره موافقت وکړی. که چيری يو ضرب العجل وټاکل شی، نو دا کار د يو هيواد آسیب مننه باندی فشار نور هم زیاتوی ترڅو فوق العاده زیانمنو امتيازاتو ته غاړه کېږدی.

#### د بهرنی تجارت د نظام د تړون لپاره آماده گی

دا سند، چې د يو هيواد د اقتصاد او تجارتي نظام د ارزښت باره کې تفصیلات ورکوی، هغه اساس دی چې مذاکرت ځینی پیل کېږی. له دی کبله ډيره مهم خبره دی چې پخپله ذیعلاقه هيوادونه دا سند د UNCTAD په مرسته بشپړ کړی، ترڅو دوی د خپل تجارت د نظام څخه پراخه معلومات ولری او سر یی پری خلاص وی.

یوځای په دی پوهی سره یو هیواد کولای شی چی موضوعات تحلیل کړی او په مذاکراتو کی ځانته یا د مدافع او یا د مهاجم دریځ غوره کړی. ددی په مرسته به هر هیواد ځانته تصمیم ونیسی چی په کومو حالاتو کی د کاری ډلی د غړو د غوښتنو سره توافق وشی، بی له دی چی د پرمختگ مستقل خراب کړی، او څرنګه د لوړو قیمتونو غوښتنی دی د ارزانو قیمتونو د غوښتنو سره تعویض شی.

### د مدنی ټولنی ګډون

لازمه ده چی د د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب د مستقبل په اړه د عامه پوهاوی کچه لوړه کړو، او د نړیوال تجارت سازمان د لاس رسی پروسی د ګټو او ارزښتونه په اړوند خبرو اترو کی مدنی ټولنی هم ګډون وکړی. هغه عامه وګړو ته چی ممکن د د نړیوال تجارت سازمان ته د لاس رسیدنی له کبله اغیزمند شی، باید مستقل او هدفمند معلومات ورکړل شی، چی کولای شو ددی ډلی څخه د غریبو کلیواله ټولنو څخه نوم واخلو چیرته چی رسیدل ګران کار دی.

د مدنی ټولنو سازمانونو لپاره باید داسی فرصتونه مهیا شی چی وکولای شی د پروسی په هره برخه کی خپلی کارنده سلامشوری او مرستی ترسره کړی. کلیدی لیوالی ډلی- لکه د تولید کونکو ډلی، د ښځو ډلی، تجاران، او د افغانستان د تجارت اتاقونه- کولای شی د لاس رسی د مذاکراتو په بهیر کی ارزښناکه مرستی او مشوری وړاندی کړی. غیر دولتی موسسات یا انجورګانی کولای شی د مدنی ټولنو سازمانونو او دولت سره د مجلسونو او سیمینارونو په برابرولو او د رسنیو په رابللو مرسته وکړی، ترڅو ددی اهدافو په تر لاسه کولو کی خپله ونډه ترسره کړی.

د عامه اړیکو، مطبوعاتو، او انجورګانو پراخه او کارنده همکاری، کولای شی داسی یو چاپیریال رامنځ ته کړی چی د کاری ډلی غړی لږ جرئت وکړی چی غیر عادلانه غوښتنی ترسره کړی. له دی لاری، انجورګانی او د مدنی ټولنو سازمانونه د یو هیواد سره مرسته کوی چی د نامناسبه غوښتنو په وړاندی ټینګ ودریری.

### د یو مذاکره کوونکی تیم جوړول

په عملی توګه، د مذاکراتو لپاره باید یو اوږد مهاله، نخبه او اختصاصی تیم جوړ شی چی د نړیوال تجارت په اړه بشپړ معلومات او پوهه ولری. دا تیم باید وکولای شی چی د د بهرنی تجارت د نظام د تړون مسوده تیاره کړی. د دولتی ریاستونو ترمنځ اغیزمنده هماهنگی باید موجود وی ترڅو د مذاکراتو د ثبات او منطقی تړون او جدیت څخه ډاډمن شو. د حکومت د بیلابیلو ریاستونو څخه د مذاکراتو جوړ شوی تیم باید ددی کار په لاس ته راوړلو کی مرسته وکړی.

د بیلګی په توګه کېودیا، نړیوال تجارت سازمان ته د لاس رسیدنی لپاره خپل د وزیرانو څخه یو تیم جوړ کړ، چی د فنی مذاکراتو وړو تیمونه ته بی لارښوونی کولی. د افغانستان د حکومت لپاره به د ګټی څخه خالی نه وی که چیری دوی د کېودیا د مامورینو سره په دی هکله اړیکی ټینګی کړی. د مذاکره کوونکو د تیم په غړو کی بدلون چی د پوهی او تجربی د له منځه تلو لامل ګرځی، او د دولت د بیلابیلو ادارو څخه د نظریو اختلاف، ټول هغه فکتورونه دی چی د یو مناسبی قرضی لاس ته راوړلو لپاره د یو هیواد چانس کمی.

### فنی مرستی

فنی مرستی د اخیستونکی هیواد په خوښه او د هیواد د لومړیتوبونو په اساس ترسره کیږی. دی لومړیتوبو کی فقر او د ټولنیزی اغیزی تحلیل هم شاملیری چی د اړونده هیواد لخوا د لاس رسی پروسی په لومړنیو پړاونو کی طرح او وړاندی کیږی. کله چی دا کار د کلیدی ډونرانو لخوا تمویل او مدنی ټولنو د سلامشورو سره ترسره شی، نو د یو هیواد د آسیب پذیره سکتورونو لپاره د نړیوال تجارت سازمان د

غړيتوب ممکنه نتايج څرگندوي. له دې کبله دا کار بايد نړيوال تجارت سازمان ته د لاس رسيدلو ممکنه ټولنيز، اقتصادي، محيطي او کلتوري اغيزو يوه پراخه ارزيايي څرگنده کړي. او د ټولني په مختلفو ډلو تقريظ شوي اقتصادي اغيزي وځيري.

فني مرستي بايد د اړوند هيواد مذاکره کوونکو ته روزنه ورکړي ترڅو د نړيوال تجارت سازمان پر تړونونو سر خلاص کړي. دواړه پروسې به اړونده هيواد سره مرسته وکړي چې له يو باخبره موقف څخه خبرې اترې وکړي. يواځې هغه مهال چې يو هيواد د لاس رسي د اثراتو څخه يو سوچ او آيديا ولري کولای شي د فني مرستو پروگرامونه خپل د اهدافو د لاس ته راوړلو لپاره رهنمايي او اداره کړي.

### په دوه اړخيزه مذاکراتو کې بايد احتياط ترسره شي

افغانستان په ډيره لنډه موده کې ډير شمير تجارتي قراردادونه امضا کړي؛ له کومه ځايه چې بسکاري، ددوی څخه يو هم نه بريښي چې مکمل دوه اړخيزه تجارتي قرارداد وي، د ترټولو مطلوب ملت د اساساتو سره سم هر امتيازات چې يو هيواد ته د دوه اړخيزه تجارتي قرارداد له مخې ورکول کيږي؛ بايد د نړيوال تجارت سازمان ټولو غړو ته ورکول شي. د بيلگې په توگه، ويتنام د متحده ايالاتو سره يو دوه اړخيزه تجارتي قرارداد ومنلو چې د نړيوال تجارت سازمان ځيني مثبت امتيازات يې درلودل، دې قرارداد ويتنام ته ددې ځواک ورکړو چې د يو ابتدايي پرمختگ د بوديجي لپاره مذاکرات ترسره کړي. 67

### د کاري ډلې د گروپ سره ملگرتيا

ملگري هيوادونو کولای شي د نړيوال تجارت سازمان د غړو لخوا وړاندې شوي ځيني احتمالي زيانمنې غوښتنې کمې کړي. د بيلگې په توگه، برازيل او هند د نيپال دملاتړ لپاره پاڅيدل او ددوی په استازيتوب يې ډيري هڅې وکړې ترڅو دوايي محصولات د TRIPS د امتيازاتو څخه جلا کړي او د متحده ايالاتو څخه د قرضي د کموالي غوښتنه وکړي. سره له دې چې، لا تراوسه د افغانستان د کاري ډلې په څيره کې هيڅ يو غړی ميدان ته نه دی راغلی، ولي ممکنه ده چې ځايي ملگري هيوادونه، لکه هند، سعودي عربستان او د عربستان متحده امارات به ددې ډلې سره يوځای شي.

### د پرمختگ وضعیت ته پاملرنه

افغانستان بايد په دې واقعيت پوه شي چې يو لږ پرمختللی هيواد او په غرونو کې ايسار او وچي ته محاط هيواد دی، او خپل ددې وضعیت نه بايد ډيره گټه پورته کړي. او بايد د نړيوال تجارت سازمان دې تصميم ته دې پاملرنه وکړي چې د لږ پرمختللی هيوادونو د لاس رسي لپاره لارښوونې برابرې او په غړو کې ايسار هيوادونو ته د ترانزيت د آزادوالي لپاره کمپاين کوي. 68

د افغانستان د حکومت لپاره مهمه ده ترڅو څرگنده کړي چې دده له نظره د لږ پرمختللی هيواد د لاس رسي لپاره دا هره لارښوونه څه معنی او مفهوم لري. او بايد خپل د مثبت سياست څخه هم گټه پورته کړي، ځکه چې په نړۍ کې ځيني ډير قوي هيوادونو د افغانستان د بيارغونې او پرمختگ لپاره ډيره پانگه اچولي ده. يقينا چې دا هيوادونه به هم د کاري ډلې يوه برخه وي.

دا ټوله آماده گي وخت او منابع ته ضرورت لري، له دې کبله افغانستان بايد د نړيوال تجارت سازمان د غړيتوب په لومړنيو پړاونو کې په کراره کراره گام اوچت کړي ترڅو ښه آماده شي او فقط دومره بايد پوه شي چې کله نورو مشورو يا مرستو ته اړتيا لري.

## نړيوال ډونران

نړيوالو ډونرانو د افغانستان لپاره د تجارت د سهولت په اړه؛ لکه د گمرکاتو اصلاحات، د تجارت د پالیسي جوړول، د صنعتي پارکونو جوړول، او په بنسټيزه سکتورونو کې د پانگه اچونې په اړه ډيرې مرسته ترسره کړې دي.

د نورو هيوادونو د تجارېو په پام کې نيولو سره، د جهاني بانک په گډون نور ډونران بايد د افغانستان د دولت سره مالي مرستې ترسره کړي ترڅو دا هيواد وکولای شي مخکې له دې چې مذاکرات شروع شي د نړيوال تجارت سازمان د قراردادونو د منلو ارزش ارزيايي کړي.

لکه څرنګه چې په پورته کې يادونه وشوه، هر ډول فني مرستې بايد د افغانستان د دولت په غوښتنه ترسره شي او د حکومت د لومړيتوبونو پر بنسټ دي ولګول شي.

ډونر هيوادونه او نور هغه هيوادونه چې افغانستان ځيني مرستې ترلاسه کوي، اوس مهال د پالیسي په تصاميمو کې مهمه ونډه او نفوذ لري. د يادونې وړ ده چې دا نفوذ بايد د تجارتي مذاکراتو ميدان ته ونه غزول شي. د ډونر هيوادونو له خوا هر هغه کوشش چې وغواړي د لاس رسې پروسي او مذاکراتو باندې نفوذ واچوي يا يې تر کنټرول لاندې ونيسي، بايد په کلکه وغندل شي.

ډونر هيوادونه د نړيوال تجارت سازمان ټيمونو ته بايد د ملايمو او دوستانه مذاکراتو ارزښت ورپه گوته کړي. که چيرې ډونر هيوادونه د افغانستان په بياجوړونې او پرمختګ لپاره خپلې درنې پانگه اچونې په ياد وساتي، نو هيڅکله به هم دوی کوشش ونکړي چې ددې پروسي مخه ونيسي، ځکه چې د نړيوال تجارت سازمان قرصه د افغانستان سره مرسته کوي ترڅو متداوم پرمختګ وکړي او د فقر څخه ځان خلاص کړي.

ګڼ شمير ډونر هيوادونو د نړيوال تجارت سازمان سره د افغانستان يوځای کيدلو هغه هم د پرمختګ په دې پړاو کې يو لړ انديښنې بنودلي، دوی وايي چې افغانستان د ډيرو ننګونو سره مخ دی، لاتروسه يې سم ثبات او ټينګښت نه دی ترلاسه کړی، د د بهرنيو هيوادونو تر قوی اثر لاندې دی.<sup>69</sup> دا ډونران بايد خپلې انديښنې د افغانستان حکومت ته څرګندې کړي او د افغانستان د کراره او محتاطانه مذاکراتو د پروسي څخه ملاتړ وکړي.

## د تجارت او پرمختګ په اړوند د ملګرو ملتونو کنفرانس (UNCTAD)

د UNCTAD د اساسي دندو څخه يوه هم د د پرمختلونکي هيوادونو لپاره د اړونده فني مرستو برابرول دی، چې په دې مرستو کې بايد د لږ پرمختللي هيوادونو اړتياوو او اقتصاد ته ځانګړې پاملرنه وشي.<sup>70</sup> د لاس رسې پروسي په بهير کې، دا مرسته د پرمختلونکي هيوادونو د مذاکره کوونکو ډلو د روزنې لپاره کارول کېږي، او د بهرني تجارت د نظام د تړون د مسودې په جوړولو کې مرسته کوي، او د هيواد سره همکاري کوي ترڅو هغه سل گونو پوښتنو ته ځواب ورکړي، چې د لاس رسې د پروسي په مذاکرات کې به دا هيواد ورسره مخ شي.

لازمې ده چې د UNCTAD د افغانستان حکومت لپاره خپلو مرستو ته دوام ورکړي، ځکه چې ددوی د بې ساری ماموريت يوه برخه هم د اقتصاد نړۍ سره د پرمختلونکي هيوادونو يوځای کيدل دی. په قاطع توګه، دا سازمان د هيڅ کوم ډونر هيواد اهداف نه څرګندوي او په خپلو کارونو او سلامشورو کې بيطرفانه دريځ لري.

همدا راز د يادولو وړ ده چې UNCTAD د افغانستان د حکومت سره کار کوي ترڅو سکتوريزې څيړنې پيل کړي او پر کلیدي سکتورونو باندې د د تجارت د خپلواکي مختلفې کچې وازموي. د فقر او ټولنيزو اغيزو د اناليز تر څنګ، دا هغه اساسي ميتودونه دي چې هيوادونو کولای شي له يو باخبره موقف څخه خبرې اترې



وکړی، ددی کار د ارزښت په پام کې نیولوسره، سکتوريزی څیړنی باید د لاس رسی د پروسی په لومړنیو پړاونو کې ترسره شی.

### د نړیوال تجارت سازمان یا WTO

د نړیوال تجارت سازمان د لاس رسی څانګه د لاس رسی پروسی ته لار هواره کوی، ولی دا ماموریت په غاړه نلری چی په مذاکراتو کې ښکلیل شی. کارکونکی د ټولو ډلو (کاری ډلو غړی او اړوند هیواد) سره د هماهنگی په مقصد اړیکې ټینګوی او ورسره مرسته کوی چی د ستونزو په حل کولو کې لاس بری شی. سره ددی هم د نړیوال تجارت سازمان د سکرتریت مامورین بیطرفه پاتی دی.

سکرتریت د نړیوال تجارت سازمان د قراردادونو د پوهی په اړه ځینی فنی مرستی برابروی، چی دا روزنه دوی په جنیوا کې ترلاسه کړی ده. سره له دی، د فنی مرستو اکثریت برخه د ډونرانو او UNCTAD له خوا برابریری. ددی ضرورت شته چی دهغه لاری مکمله څیړنه وشی له کومی چی د نړیوال تجارت سازمان غړی او پخپله د نړیوال تجارت سازمان د لږ پرمختللی هیواد لاس رسی ته تقرب کوی. دا تقرب باید د لږ پرمختللی هیوادونو ځانګړی مشخصات وپیژنی او ورسره مرسته وکړی ترڅو دهغه ناوړه حالاتو او مشکلاتو سره مقابله وکړی، چی دوی به د نړی د تجارت په سیستم کې ورسره مخ شی.

دا باید د لاس رسی د موجوده پالیسی د تطبیق سره یوځای پیل شی. د "لږ پرمختللی هیوادونو د لاس رسی" په هکله چی کومه پریکړه د نړیوال تجارت سازمان په عمومی اسامبلی کې د ۲۰۰۲ کال د دسامبر په میاشت کې ترسره شوه، په واضحه توګه یی هدف په پروسه کې د یو بنسټیزه بدلون راوستل وه. دا کار یوه داسی ساده او اغیزمنده پروسه رامنځ ته کوی چی په ترڅ کې یی د نړیوال تجارت سازمان غړی په خپلو غوښتنو کې محدودیت راولی. او واضحا څرګندوی چی لږ پرمختللی هیوادونه د ځانګړی او توپیری معاملو څخه برخمن دی او دوی ته باید د انتقالی دوری ګټی او امتیازات ورکول شی.<sup>71</sup>

د نړیوال تجارت سازمان سکرتریت، مسولیت لری ترڅو دا ترلاسه کړی چی غړی هیوادونه پر نیول شوی تصامیمو عمل کوی، او ددی پروسی په درک کولو کې کلیدی ونډه لری. دا باید غړی هیوادونه دی ته اړباسی چی د لږ پرمختللی هیوادونو د لاس رسی په مذاکراتو کې خپل مسولیت ترسره کړی.

### پایلی او سپارښتنی

که افغانستان غواری چی د نړیوال تجارت سازمان د غړیتوب ممکنه ګټی ډیری او ممکنه خطرات کم کړی، باید د مذاکراتو د پیل لپاره بیره ونکړی. په نړی کې د ترټولو غریب هیواد په څیر، چی هر سکتور یی اوس هم وروسته پاتی دی، او د صادراتو لپاره ډیر ضعیف بیخ لری، افغانستان باید خپل د کلیدی سکتورونو ملاتړ ورکړی ترڅو د وخت په تیریدو سره مخکی لدی چی د څوارخیزه تجارت سیستم سره مخ شی، پرمختګ وکړی،

ددی عمل د ترسره کولو لپاره، دا کار باید مکمله انعطاف پذیری ترلاسه کړی ترڅو تجارت او صنعتی پالیسی او هغه کورنی قوانین بنسټیزه شی کوم چی د پرمختیا او د فقر د کمولو څخه ملاتړ کوی. په تأسف سره، پر ډیر شمیر لږ پرمختللی هیوادونو او نور لیوال هیوادونو باندی د نړیوال تجارت سازمان د کاری ډلی د غړو لخوا فشار اچولی شوی ده چی دا ډول پالیسی ګانی بنسټیزه کړی. ددی لپاره چی د افغانستان پرمختګ ته د یوی قرضی بهترین چانس ورکول شی، آکسفام باور لری چی لاندینی تعهدات باید د هغو هیوادونو لخوا ترسره شی، څوک چی په دی پروسه کې ښکلیل دی، ترڅو نوموړی هیواد ته د یوی ښی او مناسبی قرضی د ورکولو چانس برابر شی:

- **نړیوال ډونران** باید د افغانستان لپاره اړینی فنی مرستی او د فقر او ټولنیزو اغیزو ارزونی ترسره کړی؛ ترڅو افغانستان سره مرسته وشی چی د WTO سره خبری اتري وکړی او داسی توافق دی ورسره وتری چی د افغانستان د پرمختګ اړتیاوو ته ځواب ویونکی وی. لازمی ده چی دا مرستی د

- لاندې ځانګړتياوو درلودونکې وي؛ د اخیستونکي هیواد په ګټه وي، برسیره پر اوسني مرستو وي، بی له کوم اقتصادي شروطو وي، د اټکل وړ وي، او د مناسب تجارت د قوانینو منتم او بشپړونکي وي.
- **د افغانستان حکومت** ددی لپاره چی خپل د پرمختګ لومړیتوبونه ترسره کړي، لازمه دی چی په دی باره کی خپله پالیسي باندی کار وکړي، او باید خپله انعطاف پذیری وساتي ترڅو د شرایطو سره سم په ډول ډول سکتورونو کی په مناسبه توګه تعارفي وضع کړي؛ په ټولو سکتورونو کی دی د پانګه اچونې کچه کنټرول کړي، او د ډونرانو له خوا د قانوني اصلاحاتو د پروسو څارنه وکړي تر څو ډاډ ترلاسه شی چی دا کار د لږ پرمختللي هیوادونه په ګټه تمامیری.
  - **ډونور حکومتونه** باید افغانستان ته د ډیرو قرضو ورکولو څخه تر هغه مودی ډډه وکړي، تر کومه چی افغانستان د لاس رسی د پروسه په بهیر کی وي، په ځانګړی توګه هغه حکومتونه چی د WTO لخوا لږ پرمختللي هیوادونه ته ورکړل شوی امتیازاتو څخه انکار کوي.
  - برسیره پردی، د نورو پرمختلونکي او لږ پرمختللي هیوادونو د لاس رسی په رڼا کی، آکسفام باور لری چی د لاس رسی پروسه د LDC هیوادونه لپاره، په تیره بیا افغانستان، باید په لاندی ډول سره اصلاح شی:
  - **WTO** باید د اوسني لږ پرمختللي هیوادونو د لاس رسی د پریکړی (۲۰۰۲) پر بنسټ یو عادلانه او هدفمنده سیستم جوړ کړي، دا پالیسي به لږ پرمختللي هیوادونه پر دی بریالی کړي چی خپل د پرمختګ اړتیاوی څرګندی کړي، نه دا چی د کاری ډلی د غړو غوښتنی څرګندی کړي.
  - باید ډاډ ترلاسه شی چی لږ پرمختللي هیوادونه د ټولو هغه امتیازاتو څخه برخمن دی چی دوی یی مستحق دی؛ د بیلګی په توګه، د ځانګړی او توپیری معاملو څخه برخمن تیا، د تطبیق لپاره تمدید شوی مودی، او ټول هغه معاف شوی وجوهات چی د موسس غړو له خوا ترسره شوی، په ځانګړی توګه د هغو په شمول کوم چی د "دوها د مذاکراتو په دور کی" پری موافقه شوی ده.
  - ددی لپاره چی ډاډ ترلاسه شی چی دا راز یو سیستم ترلاس لاندی نیول شوی دی، نو د **کاری ګروپ** غړی باید هڅه وکړي ترڅو د مذاکراتو او خبرواترو بڼه شفافه او رڼه وي او په پایله کی دوی یو د قناعت وړ نتیجی ته ورسیری.
  - هغه لږ پرمختللي هیوادونو چی ددی پروسی سره د یوځای کیدلو په حالت کی دی، حق لری چی ددی نوی پروسی څخه پوره ګټه پورته کړي؛ او که اړتیا وی کولای شی د لږ پرمختللي هیوادونو "مثبت" امتیازات چی دمخه په دوه اړخیزه یا څو اړخیزه مذاکراتو کی ترسره شوی، بیرته ځینی واخلي.
  - هیڅ هیواد، بلکه په ځانګړی توګه لږ پرمختللي هیوادونه نشی کولای چی د لاس رسی پروسی په خبرو اترو کی تر هغه پوری ګډون وکړي، تر هغه چی ددی په هیواد کی د فقر او ټولنیزی اغیزی څیرنه په بشپړه او آزادانه توګه نه وي ترسره شوی.<sup>72</sup>

## يادونې او مأخذونه

<sup>1</sup> دا برخه د اروپايي کميسيون لخوا د غرنی پرمختلونکی هيوادونو په هکله اعلاميه څخه اقتباس شوی، د سپټمبر ۱۷ کال ۲۰۰۲:

دا بيانیه د بناغلی جان بی. ریچاردسن لخوا د اروپايي کميسيون په استازیتوب د غرنی پرمختلونکی هيوادونو د وزیرانو په دریم کالنی ناستی کی وړاندی شوه (نیو یارک).

<sup>2</sup> د افغانستان لیریتوب او د پرمختگ د ټیټی کچی له کبله د هیواد د احصایو ارقامو راتولول ډیر ستونزمن کار دی. په نتیجه کی د بشري پرمختگ روستی ارقام چی د نړیوال بانک او UNDP له خوا بیان شوی د ۲۰۰۴ یا ۲۰۰۵ کال پوری اړه لری.

<sup>3</sup> په افغانستان کی د طلايي عصر د پرمختگ اهداف، UNDP

[www.undp.org.af/about\\_us/mdg\\_afg/mdg\\_afg.htm](http://www.undp.org.af/about_us/mdg_afg/mdg_afg.htm)

<sup>4</sup> په افغانستان کی د پانگه اچونی چاپیریال: په بی ثباته چاپیریال کی د فرصتونو څخه گټه اخیستل، نړیوال بانک ۲۰۰۵.

<sup>5</sup> د هر افغان ماشوم لپاره وریا او باکیفیته زده کړی؛ آکسفام نړیوال، نوامبر ۲۰۰۶، صفحه ۱۲

اصلی منبع د GTZ موسسه او د افغانستان د پلان وزارت .

<sup>6</sup> لکه څرنګه چی پورته یادونه وشوه

<sup>7</sup> افغانستان: د پرمختیا په لوری هیواد، ( UNDP 2005 )

<sup>8</sup> لکه څرنګه چی پورته یادونه وشوه

<sup>9</sup> لکه څرنګه چی پورته یادونه وشوه

<sup>10</sup> مثبت تعهدات هغه تعهدات دی چی د یوراګوای د مذاکراتو په دور کی موجود غړو د تعهداتو څخه هم پراخ دی. منفی تعهدات هغه دی چی د نړیوال تجارت سازمان موجوده غړو د حقوقو څخه انکار کوی.

<sup>11</sup> دا برخه د اکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخیستل شوی ده،

‘Extortion at the Gate: Will Viet Nam join the WTO on Pro-Development Terms?’, Oxfam International 2004.

<sup>12</sup> دا بیانیه د هغه لیدنو کتنو پر بنسټ بیان شوی چی د افغان او نړیوال پرمختگ د متخصصینو سره په کابل کی ترسره شوه، جولای ۲۰۰۶

<sup>13</sup> د نړیوال تجارت سازمان ته د لاس رسی: د هیوادو تجارب او فنی مرستی؛ GTZ، ۲۰۰۴ کال، صفحه ۶

<sup>14</sup> د لبر پرمختللی هیوادونو لاس رسی، WT/L/508، د نړیوال تجارت سازمان، د جنوری ۲۰، کال ۲۰۰۳

<sup>15</sup> انضمامی چوکات هغه پروسه ده چی د لبر پرمختللی هیوادونه د دولتونو سره د مرستی لپاره جوړ شوی ده، ترڅو ددوی د تجارت ظرفیت لوړ کړی، او تجارتي مسایل د پرمختگ په ټولو ملی ستراتیژیو کی شامل کړی.

<sup>16</sup> ال-صبری، ام (۲۰۰۵)؛ د یمن تجارب، د نړیوال تجارت سازمان ته لاس رسی څخه: د هیواد تجارب او فنی مرستی؛

report from a joint BMZ/BMWA/GTZ/World Bank Conference held in Berlin, 17–19 November 2004.

<sup>17</sup> د تجارت لپاره د مرستو د اندازی لګول: د غریبو هیوادونو سره څرنګه مرسته وشي ترڅو له فقر څخه خلاصون پیدا کړی. نړیوال آکسفام ۲۰۰۵ کال.

<sup>18</sup> لکه څرنګه چی پورته یادونه وشوه

- <sup>19</sup> د نړيوال تجارت سازمان د قوانينو مطابق هغه تجارتي لومړيتوبونه چې د MFN اساسات ترپينو لاندې کوي، په دې کار کې د پرمختلونکي هيوادونو، او د لږ پرمختللي هيوادونه گټه په پام کې نيول شوي ده.
- <sup>20</sup> دا اظهارات په کابل کې د ځيني دولتي وزيرانو او مامورينو سره د ليدنو کتنو پر بنسټ راټول شوي دي، جولای ۲۰۰۶.
- <sup>21</sup> د نورو مزیدو معلومات لپاره:

[http://ec.europa.eu/trade/issues/global/gsp/eba4\\_sum.htm](http://ec.europa.eu/trade/issues/global/gsp/eba4_sum.htm)

[http://www.ustr.gov/Trade\\_Development/Preference\\_Programs/GSP/Section\\_Index.html](http://www.ustr.gov/Trade_Development/Preference_Programs/GSP/Section_Index.html).

<sup>22</sup> احصايوي ارقام د اروپايي ټولنه له ويب پاڼې څخه:

<http://ec.europa.eu/trade/issues/bilateral/data.htm>; click on 'Afghanistan' to reach: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc\\_114134.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc_114134.pdf).

<sup>23</sup> د افغانستان د هيواد گزارش، IMF، مارچ ۲۰۰۶، احصايوي ضميمه

<http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2006/cr06114.pdf>.

<sup>24</sup> څلور مياشتني اقتصادي او احصايوي رساله، لومړی ټوک، ۲۰۰۶/۰۷، د افغانستان حکومت

<http://www.centralbank.gov.af/pdf/First%20Q.Bulletin%201385,%20%20July%2027,%2006.pdf>.

<sup>25</sup> د افغانستان لپاره تجارتي پروژي ۱۰-۲۰۰۵، نړيوال بانک ۲۰۰۵،

<sup>26</sup> د نړيوال تجارت سازمان د ويب پاڼې څخه اخیستل شوي ارقام، ([www.wto.org](http://www.wto.org))

<sup>27</sup> ارقام د پيسو د نړيوال صندوق او افغانستان د دولت څخه اخیستل شوي

<sup>28</sup> د مخدرو موادو نړيوال راپور ۲۰۰۶، د ملگرو ملتونه دفتر، د مخدرو موادو او جرايمو دفتر

<sup>29</sup> Paterson, A. (2006) 'Going to Market:

تجارت او تجاران د افغانستان په شپږو سکتورونو کې، د افغانستان د څيړني او ارزيايي څانگه، جون ۲۰۰۶، صفحه ۸

<sup>30</sup> لکه څرنگه چې پورته يادونه وشوه

<sup>31</sup> د ملي پرمختگ موقتي پالیسي (I-ANDS)، د افغانستان حکومت، صفحه ۸۱

<sup>32</sup> په افغانستان کې تجارت او جندر: خطرونو او فرصتونه، UNIFEM 2006

<sup>33</sup> دا بيانیه د هغه ليدنو کتنو پر بنسټ بيان شوي چې د افغان او نړيوال پرمختگ د متخصصينو سره په کابل کې ترسره شوه، جولای ۲۰۰۶

<sup>34</sup> د افغانستان لپاره تجارتي پروژي ۱۰-۲۰۰۵، نړيوال بانک ۲۰۰۵،

<sup>35</sup> د بهرني مستقيمي پانگه اچوني سروبي، د څوارخيزه پانگه اچوني د ضمانت ايجنسي (MIGA)،

د (Deloitte & Touche LLP) په مرسته، نړيوال بانک ۲۰۰۲ کال

<sup>36</sup> د پرمختگ نړيوال راپور ۲۰۰۵، د هرچا لپاره د پانگه اچوني يو بهتر چاپيريال، نړيوال بانک، ۲۰۰۵

<sup>37</sup> په افغانستان کې د پانگه اچوني فضا: په بي ثباته چاپيريال کې د فرصتونو څخه گټه اخیستل، نړيوال بانک ۲۰۰۵.

<sup>38</sup> لکه څرنگه چې پورته يادونه وشوه

<sup>39</sup> دا برخه د اکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخیستل شوي ده،

<sup>40</sup> د نړيوال تجارت سازمان ويب پاڼه:

[www.wto.org/english/tratop\\_e/dispu\\_e/dispu\\_status\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/dispu_status_e.htm).

<sup>41</sup> مراجعه وکړی:

See 'GCAP Afghanistan Trade Fair: Case Study of Gada Mohamad Ameri', ActionAid, December 2005; and The GCAP Afghanistan Trade and Advocacy Group: 'Briefing Sheet', 2005.

<sup>42</sup> دا د اجناسيو هغه ډول معامله ده چې يو شی د هغه د توليد د اصل قيمت نه هم ارزان خرڅول کيږي. دا د اجناسيو هغه ډول معامله ده چې يو شی د هغه د توليد د اصل قيمت نه هم ارزان خرڅول کيږي.

<sup>43</sup> ريښتيا يا نتايج: ولی اروپايي ټولنه او د امریکا متحده ایالات باید خپل سب سايدی اصلاح کړی، یا قيمت تادیه کړی، اکسفام نړيوال ۲۰۰۵

<sup>44</sup> څلور میاشتنی اقتصادی او احصایوی رساله، لومړی ټوک، ۲۰۰۶/۰۷، د افغانستان حکومت

<http://www.centralbank.gov.af/pdf/First%20Q.Bulletin%201385,%20%20July%2027,%202006.pdf>

<sup>45</sup> د مارکیټ په لوری تلل، پیترسن، A

<sup>46</sup> په میمنه که د قالینو اویدل او تجارت، د فاریاب ولایت، د قضیه څیړنه، کریشن ایډ، دیسامبر ۲۰۰۵

<sup>47</sup> دا برخه د آکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخیستل شوی، د ناورین لپاره لارښوونې: آیا د دوا دور د پرمختګ په برخه کې ناکام شی؟ اکسفام نړيوال، اپریل ۲۰۰۶

<sup>48</sup> د ایشیا پاسفیک د بشري پرمختګ راپور، UNDP 2006

<sup>49</sup> مجیز قوانین او دوه ګونی معیارات، آکسفام نړيوال، ۲۰۰۲

<sup>50</sup> په افغانستان کې تجارت او جنډر: خطرونو او فرصتونه، UNIFEM 2006

<sup>51</sup> د ایشیا پاسفیک د بشري پرمختګ راپور، UNDP 2006

<sup>52</sup> د افغانستان دولت د ګمرکاتو څخه اخیستل شوی ارقام، ([www.customs.gov.af](http://www.customs.gov.af))

<sup>53</sup> د نړيوال تجارت سازمان د ويب پاڼی څخه اخیستل شوی ارقام، ([www.wto.org](http://www.wto.org))

<sup>54</sup> مراجعه وکړی:

GCAP Afghanistan Trade Fair', ActionAid and the GCAP Afghanistan Trade and Advocacy Group

<sup>55</sup> په پرمختلونکی هیوادونو کې د ټکس لګولو سیاسی اقتصاد او د ټکس اصلاحات، Di John, J.، جولای، ۲۰۰۶

<sup>56</sup> د عوامو په خوښه، اکسفام نړيوال، ۲۰۰۶، صفحه ۶۱-۶۰

<sup>57</sup> دا برخه د اکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخیستل شوی، 'Extortion at the Gate'

<sup>58</sup> د پانګه اچونې د فضا په اړه اعلامیه، پاکستان ۲۰۰۵، د متحده ایالاتو د دولت دیپارټمنټ

[www.state.gov/e/eb/afd/2005/42099.htm](http://www.state.gov/e/eb/afd/2005/42099.htm).

<sup>59</sup> په هانګ کانګ کې د نړيوال تجارت سازمان د وزیرانو اعلامیه، د ایف ضمیمه، دېسمبر، ۲۰۰۵

[www.wto.org/english/thewto\\_e/minist\\_e/min05\\_e/final\\_annex\\_e.htm](http://www.wto.org/english/thewto_e/minist_e/min05_e/final_annex_e.htm).

<sup>60</sup> د یوراکوای د دور د تعهداتو عملی کول: د پرمختګ ننگوونه، Finger, J. M. and P. Schuler، نړيوال بانک،

۱۹۹۹

- <sup>61</sup> د لږ پرمختللي هيوادونو لپاره ځانگړي او توپيري معاملي، د تجارت او پرمختگ په اړه د نړيوال تجارت سازمان کميټه، WT/COMTD/W/1355, October 2004.
- <sup>62</sup> د کمبوديا د لاس رسي د شرايطو د لا ډيرو معلوماتو لپاره، د د نړيوال تجارت سازمان ته کمبوديا لاس رسي وگورئ: څرنکه د ځنګل قانون د نړۍ ترټولو غريب هيواد باندې تطبيق کيږي. اکسفام نړيوال ۲۰۰۳،
- <sup>63</sup> سره له دې چې د لږ پرمختللي هيوادونه آسانتياوي اصولاً منل شوي، ولي دا قانوني حقوق نه بلل کيږي، او لاتروسه عملي شوي ندي. دا به تر هغه وخته د قانوني حقوقو بڼه ځانته ونه نيسي ترڅو د مذاکراتو دور نه وي ختم شوي.
- <sup>64</sup> دا برخه د آکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخيستل شوي، د ناورين لپاره لارښوونې
- <sup>65</sup> د نړيوال تجارت سازمان ته لاس رسيدنه: د هيواد تجارب او فني مرستي، نړيوال بانگ
- <sup>66</sup> خلا ته پاملرنه وکړه: نړيوال تجارت سازمان ته د ويتنام د لاس رسيدنې آخري شيبې، اکسفام نړيوال، ۲۰۰۵
- <sup>67</sup> مراجعه دي وشي.: 'Extortion at the Gate', op. cit.
- <sup>68</sup> د لږ پرمختللي هيوادونو د لاس رسي پروسه؛ WTO، ديسامبر ۲۰۰۲. لارښوونې د مارکيټ لاس رسي، WTO قوانينو، فني مرستو، او د ظرفيتونو لوړوالي پورې اړه لري.
- <sup>69</sup> دا بيانیه د هغه ليدنو کتنو پر بنسټ بيان شوي چې د افغان او نړيوال پرمختگ د متخصصينو سره په کابل کې ترسره شوه، جولای ۲۰۰۶
- <sup>70</sup> د تجارت او پرمختگ په اړوند د ملگرو ملتونو کنفرانس : [www.unctad.org](http://www.unctad.org)
- <sup>71</sup> د آکسفام د مجلس د اسنادو څخه اخيستل شوي، 'Extortion at the Gate'
- <sup>72</sup> د نړيوال تجارت سازمان د لاس رسي په هکله د اکسفام د اسنادو څخه اخيستل شوي سپارښتليکونه، 'Extortion at the Gate', op. cit. and 'Make Extortion History
- د نړۍ د ترټولو غريبو هيوادونو لپاره د نړيوال تجارت سازمان د لاس رسي د دوستانه پرمختگ د قضيه څيړنه، اکسفام نړيوال، ۲۰۰۵.

نړيوال آكسفام – د ۲۰۰۷ كال د جون مياشت

دا سند د "ماری کیرک براید" په وسیله د لاندی کسانو په مرسته او همکاری لیکل شوی دی:

جونیر برانت، باری کوئیس، کریستیان ډینیز، مت و الډمن، ماریتا هوجیس او لیز ستوارت دا سند د هغو خپاره شویو اسناد د لری یوه برخه ده چی د پرمختگ او بشر دوستی د پالیسی د موضوعاتو په هکله عامه پوهاوی لوړوی.

ددی رسالی محتویات په آزادانه ډول کیدای شی د وکالت، کمپاین، روزنی او څیرنی مقاصدو لپاره وکارول شی، په دی شرط چی د معلوماتو بشپړی سرچینی ته پکښی اشارت وشی.

د کاپی د حق ساتونکی هیله کوی چی ددی رسالی د متن څخه استفاده کول باید له دوی سره راجستر شی، ترڅو ددی رسالی کارنده توب څرگند شی.

که ددی رسالی متن د نورو مقاصدو لپاره کارول کیږی، او یا په نورو خپرونو کی بیاخلی خپریږی، او یا د ژباری یا کوم توافق لپاره کارول کیږی؛ نو اړینه ده چی رسمی اجازه وغوښتل شی چی ممکن ددی کار لپاره کوم لگښت هم په پام کی ونیول شی. بریننالیک:

[publish@oxfam.org.uk](mailto:publish@oxfam.org.uk)

ددی سند د مسایو په اړوند د نورو مزیدو معلوماتو لپاره مونږ سره په لاندی ډول اړیکی ټینگی کړی:

[advocacy@oxfaminternational.org](mailto:advocacy@oxfaminternational.org)

بریننا لیک:

[www.maketrade-fair.com](http://www.maketrade-fair.com)

ویپ پانه:

دی رسالی کی نغښتی معلومات مطبعی ته چاپ وړلو تر مهاله سم او کره وه.

نړیوال آکسفام د دیارلس ټولنو یو ائتلاف دی چې د نړۍ تر ۱۰۰ زیات شمیر هیوادونو کې سره گډ کار کوي ترڅو د فقر او بی عدالتی لپاره دایمی د حل لاری پیدا کړی. دا آکسفام دیارلس ټولنی په لاندی ډول څرگندیږی : آکسفام امریکا، آکسفام آسترالیا، آکسفام په بلژیم کې، آکسفام کانادا، آکسفام فرانسه، آکسفام جرمنی، آکسفام بریتانیای، آکسفام هانگ کانگ، آکسفام انترمون (هسپانیه)، آکسفام ایرلند، آکسفام نیوزلند، آکسفام نوویب (نیتزلند)، او آکسفام کیوبا

تاسی کولای شی ددی ټولنو هری نماینده کی سره اړیکی ټینگی کړی، د مزیدو معلوماتو لپاره د آکسفام ویب پانی ته مراجعه وکړی [www.oxfam.org](http://www.oxfam.org)

<p><b>آکسفام امریکا</b> 226 Causeway Street, 5th Floor Boston, MA 02114-2206, USA +1 617 482 1211 (Toll-free 1 800 77 OXFAM) E-mail: <a href="mailto:info@oxfamamerica.org">info@oxfamamerica.org</a> <a href="http://www.oxfamamerica.org">www.oxfamamerica.org</a></p>	<p><b>آکسفام هانگ کانگ</b> 17/F., China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong Tel: +852 2520 2525 E-mail: <a href="mailto:info@oxfam.org.hk">info@oxfam.org.hk</a> <a href="http://www.oxfam.org.hk">www.oxfam.org.hk</a></p>
<p><b>آکسفام آسترالیا</b> 132 Leicester Street, Carlton, Victoria 3053, Australia Tel: +61 3 9289 9444 E-mail: <a href="mailto:enquire@oxfam.org.au">enquire@oxfam.org.au</a> <a href="http://www.oxfam.org.au">www.oxfam.org.au</a></p>	<p><b>آکسفام انترمون (هسپانیه)</b> Roger de Llúria 15, 08010, Barcelona, Spain Tel: +34 902 330 331 E-mail: <a href="mailto:info@intermonoxfam.org">info@intermonoxfam.org</a> <a href="http://www.intermonoxfam.org">www.intermonoxfam.org</a></p>
<p><b>آکسفام په بلژیم کې</b> Rue des Quatre Vents 60, 1080 Brussels, Belgium Tel: +32 2 501 6700 E-mail: <a href="mailto:oxfamsol@oxfamsol.be">oxfamsol@oxfamsol.be</a> <a href="http://www.oxfamsol.be">www.oxfamsol.be</a></p>	<p><b>آکسفام ایرلند</b> Dublin Office, 9 Burgh Quay, Dublin 2, Ireland Tel: +353 1 672 7662 Belfast Office, 115 North St, Belfast BT1 1ND, UK Tel: +44 28 9023 0220 E-mail: <a href="mailto:communications@oxfamireland.org">communications@oxfamireland.org</a> <a href="http://www.oxfamireland.org">www.oxfamireland.org</a></p>
<p><b>آکسفام کانادا</b> 250 City Centre Ave, Suite 400, Ottawa, Ontario, K1R 6K7, Canada Tel: +1 613 237 5236 E-mail: <a href="mailto:info@oxfam.ca">info@oxfam.ca</a> <a href="http://www.oxfam.ca">www.oxfam.ca</a></p>	<p><b>آکسفام نیوزلند</b> PO Box 68357, Auckland 1145, New Zealand Tel: +64 9 355 6500 (Toll-free 0800 400 666) E-mail: <a href="mailto:oxfam@oxfam.org.nz">oxfam@oxfam.org.nz</a> <a href="http://www.oxfam.org.nz">www.oxfam.org.nz</a></p>
<p><b>آکسفام فرانسه</b> 104 rue Oberkampf, 75011 Paris, France Tel: + 33 1 56 98 24 40. E-mail: <a href="mailto:info@oxfamfrance.org">info@oxfamfrance.org</a> <a href="http://www.oxfamfrance.org">www.oxfamfrance.org</a></p>	<p><b>آکسفام نوویب (نیتزلند)</b> Mauritskade 9, Postbus 30919, 2500 GX, The Hague, The Netherlands Tel: +31 70 342 1621 E-mail: <a href="mailto:info@oxfamnovib.nl">info@oxfamnovib.nl</a> <a href="http://www.oxfamnovib.nl">www.oxfamnovib.nl</a></p>
<p><b>آکسفام جرمنی</b> Greifswalder Str. 33a, 10405 Berlin, Germany Tel: +49 30 428 50621 E-mail: <a href="mailto:info@oxfam.de">info@oxfam.de</a> <a href="http://www.oxfam.de">www.oxfam.de</a></p>	<p><b>آکسفام کیوبک</b> 2330 rue Notre Dame Ouest, bureau 200, Montreal, Quebec, H3J 2Y2, Canada Tel: +1 514 937 1614 E-mail: <a href="mailto:info@oxfam.qc.ca">info@oxfam.qc.ca</a> <a href="http://www.oxfam.qc.ca">www.oxfam.qc.ca</a></p>
<p><b>آکسفام بریتانیای</b> Oxfam House, John Smith Drive, Cowley, Oxford, OX4 2JY, UK Tel: +44 1865 473727 E-mail: <a href="mailto:enquiries@oxfam.org.uk">enquiries@oxfam.org.uk</a> <a href="http://www.oxfam.org.uk">www.oxfam.org.uk</a></p>	

د آکسفام نړیوال سکرتریت دفتر



Suite 20, 266 Banbury Road, Oxford, OX2 7DL, UK  
Tel: +44 1865 339100 Email: [information@oxfaminternational.org](mailto:information@oxfaminternational.org). Web site:  
[www.oxfam.org](http://www.oxfam.org)

د آکسفام نړیوال د ملاتړ دفترونه

E-mail: [advocacy@oxfaminternational.org](mailto:advocacy@oxfaminternational.org)

**Washington:** 1100 15th St., NW, Ste. 600, Washington, DC 20005-1759, USA  
Tel: +1 202 496 1170.

**Brussels:** Rue Philippe le Bon 15, 1000 Brussels, Belgium, Tel: +322 502 0391.

**Geneva:** 15 rue des Savoises, 1205 Geneva, Switzerland, Tel: +41 22 321 2371.

**New York:** 355 Lexington Avenue, 3rd Floor, New York, NY 10017, USA  
Tel: +1 212 687 2091.

**Linked Oxfam organizations.** The following organizations are linked to Oxfam International:

د آکسفام سره تړلی ټولنی: لاندی ټولنی د نړیوال آکسفام سره تړلی دی:

**Oxfam Japan** Maruko bldg. 2F, 1-20-6, Higashi-Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0015, Japan  
Tel: + 81 3 3834 1556. E-mail: [info@oxfam.jp](mailto:info@oxfam.jp) Web site: [www.oxfam.jp](http://www.oxfam.jp)

**Oxfam Trust in India** B - 121, Second Floor, Malviya Nagar, New Delhi, 1100-17, India  
Tel: + 91 11 2667 3 763. E-mail: [info@oxfamint.org.in](mailto:info@oxfamint.org.in) Web site: [www.oxfamint.org.in](http://www.oxfamint.org.in)

**Oxfam observer member.** The following organization is currently an observer member of Oxfam International, working towards possible full affiliation:

د آکسفام ناظر غړی: لاندی ټولنی اوس مهال د نړیوال آکسفام د ناظرو غړو په څیر کار کوی ترڅو بشپړ

غړیتوب خأنته حاصل کړی:

**Fundación Rostros y Voces (México)** Alabama No. 105 (esquina con Missouri), Col. Napoles, C.P. 03810 Mexico, D.F.

Tel/Fax: + 52 55 5687 3002. E-mail: [comunicacion@rostrosyvoces.org](mailto:comunicacion@rostrosyvoces.org) Web site:  
[www.rostrosyvoces.org](http://www.rostrosyvoces.org)

Published by Oxfam International June 2007

Published by Oxfam GB for Oxfam International under ISBN 978-1-84814-414-9